

# DENON

**INTEGRATED STEREO AMPLIFIER**

## **PMA-525R**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

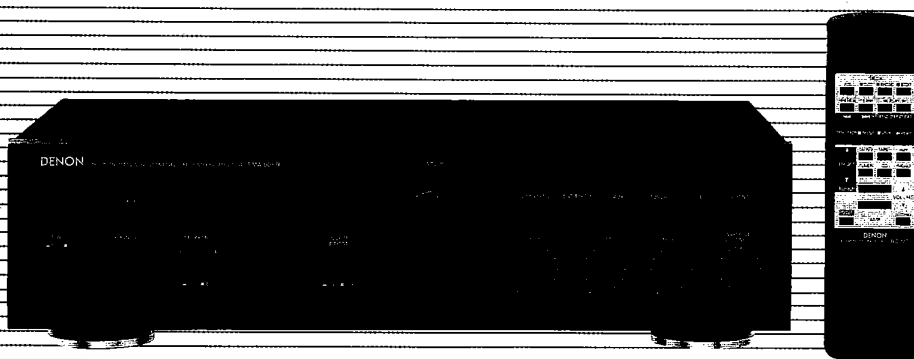
**ISTRUZIONI PER L'USO**

**INSTRUCCIONES DE OPERACION**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**BRUKSANVISNING**

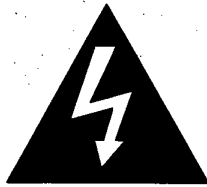
**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO**



FOR ENGLISH READERS	PAGE 10 ~ PAGE 13	PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA 26 ~ PAGINA 29
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE 14 ~ SEITE 17	VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA 30 ~ PAGINA 33
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE 18 ~ PAGE 21	FÖR SVENSKA LÄSARE	SIDA 34 ~ SIDA 37
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA 22 ~ PAGINA 25	PARA LEITORES PORTUGUESES	PÁGINA 38 ~ PÁGINA 41

**"SERIAL NO. \_\_\_\_\_"**

**PLEASE RECORD UNIT SERIAL NUMBER ATTACHED TO THE REAR OF THE CABINET FOR FUTURE REFERENCE"**



## CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**



**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICE-  
ABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED  
SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS  
APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

• **FOR U.S.A. & CANADA MODEL ONLY**

### CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

• **POUR LE MODELE CANADIEN UNIQUEMENT**

### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

• **NUR FÜR EUROPÄISCHE MODELLE**

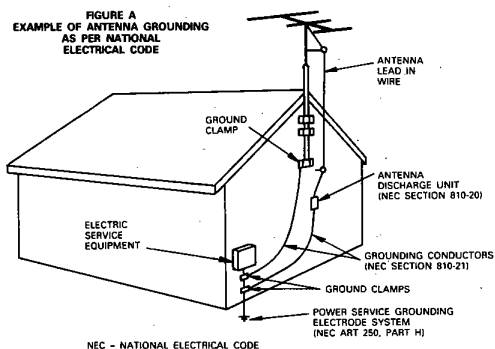
#### Konformitätserklärung

Die DENON Electronic GmbH  
Halskestraße 32  
40880 Ratingen

Erklärt als Hersteller/Importeur, daß das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät den Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nach der Amtsblattverfügung 868/1989 (Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation vom 31. 8. 1989) entspricht.

# SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions – All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Carts and Stands – The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
7. Wall or Ceiling Mounting – The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Grounding or Polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
12. Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
14. Cleaning – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
15. Power Lines – An outdoor antenna should be located away from power lines.
16. Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna-discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.
17. Nonuse Periods – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
18. Object and Liquid Entry – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
19. Damage Requiring Service – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
  - C. The appliance has been exposed to rain; or
  - D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
20. Servicing – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.



**NOTE:**

1. Always keep the POWER switch on the main unit turned on.
2. Turn the power on and off from the remote control unit.
3. Unplug the power cord when you do not plan to use the unit for a long period of time.

**CAUTION:**

If only the MUTE/STANDBY LED is lit, this means that the power is turned off from the remote control unit. Turn the power on from the remote control unit.

**HINWEIS:**

1. Lassen Sie den Netzschalter (POWER) am Hauptgerät stets eingeschaltet.
2. Schalten Sie den Strom mit dem Fernbedienungsgerät ein-und aus.
3. Trennen Sie das Netzkabel vom Netz ab, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen.

**VORSICHT:**

Wenn nur das Stummenschalt-/Bereitschafts-LED (MUTE/STANDBY) leuchtet, so bedeutet dies, daß der Strom vom Fernbedienungsgerät aus ausgeschaltet worden ist. Schalten Sie den Strom vom Fernbedienungsgerät aus ein.

**REMARQUE:**

1. S'assurer que le commutateur d'alimentation (POWER) sur l'unité principale soit toujours dans la position activée.
2. Allumer et éteindre l'appareil avec la télécommande.
3. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.

**ATTENTION:**

Si seul le témoin (LED) de sourdine/veille (MUTE/STANDBY) est allumé, cela signifie que l'appareil est mis hors circuit par la télécommande. Allumer l'appareil avec la télécommande.

**NOTA:**

1. Tenete sempre l'interruttore della corrente (POWER) dell'unità principale nella posizione di attivazione.
2. Accendete e spegnete la corrente usando il telecomando.
3. Scollegate il filo di alimentazione quando avete intenzione di non usare l'apparecchio per un lungo periodo.

**AVVERTIMENTO:**

Se sono illuminati solo i LED di attenuazione/attesa (MUTE/STANDBY), questo significa che la corrente è stata spenta con il telecomando. Riaccendete la corrente usando il telecomando.

**PRECAUTIONS FOR INSTALLATION**

Leave at least 10cm of space between this unit and any other component placed above.

**SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM EINBAU**

Lassen einen Mindestabstand von 10 cm zwischen diesem Gerät und der anderen Komponente, die daraufgestellt wird.

**PRECAUTIONS D'INSTALLATION**

Prévoir un espace d'au moins 10cm entre l'unité et tout autre appareil se trouvant au-dessus.

**PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**

Lasciate uno spazio libero di almeno 10 cm fra quest'unità e qualsiasi altro componente che è collocato sopra la stessa.

**NOTA:**

1. Mantenga siempre activado el interruptor de alimentación (POWER) en la unidad principal.
2. Encienda y apague el equipo desde la unidad de control remoto.
3. Cuando la unidad vaya a estar fuera de uso por un período prolongado de tiempo, desconecte el cable de alimentación.

**PRECAUCION:**

Cuando sólo el indicador LED de silenciamiento/modo de espera (MUTE/STANDBY) esté encendido, significará que la alimentación a la unidad ha sido desconectada desde la unidad de control remoto. Conecte la alimentación desde la unidad de control remoto.

**OPMERKING:**

1. Zorg er altijd voor dat de stroomschakelaar (POWER) van het hoofdtoestel in de ingeschakelde stand staat.
2. Schakel de stroom in en uit m.b.v. de afstandsbediening.
3. Trek het netsnoer uit wanneer u denkt het toestel gedurende een lange periode niet te gebruiken.

**WAARSCHUWING:**

Indien enkel de dempings-(MUTE)/STANDBY LED brandt, betekent dit dat de spanning met de afstandsbediening is uitgeschakeld. Schakel de spanning in met de afstandsbediening.

**OBSERVERA:**

1. Låt alltid strömbrytaren (POWER) på huvudenheten vara påslagen.
2. Slå till/från strömmen med hjälp av fjärrkontrollen.
3. Koppla loss nätkabeln om apparaten inte skall användas under lång tid.

**WARNING:**

Om endast MUTE/STANDBY-lampan lyser betyder det att strömmen har stängts av via fjärrkontrollen. Strömmen måste då slås på via fjärrkontrollen igen.

**NOTA:**

1. Mantenha o interruptor da Corrente (POWER) na unidade principal sempre ligado.
2. Ligue e desligue a corrente a partir da unidade de controlo remoto.
3. Desconecte o fio de força quando intentar não utilizar a unidade por longo tempo.

**CAUTELA:**

Se apenas se iluminar o LED de surdina/espera (MUTE/STANDBY), isto significa que a força se desligou a partir do controle remoto. Ligue a força a partir do controle remoto.

**PRECAUCIONES PARA LA INSTALACION**

Deje por lo menos 10 cm. de espacio entre esta unidad y cualquier otro componente situado sobre ella.

**VOORZORGSMATREGELEN**

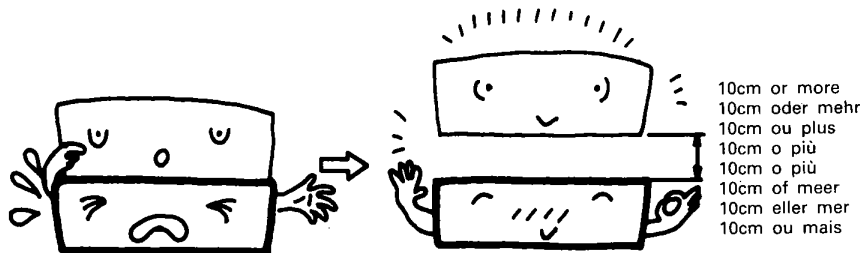
Bij plaatsing dient u een ruimte van minstens 10 cm open te laten tussen dit toestel en een ander erop geplaatst component.

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID INSTALLATIONEN**

Se till att det finns minst 10 cm mellanrum mellan apparaten och en ev. annan apparat som ställs ovanpå.

**CUIDADOS NA INSTALAÇÃO**

Deixe um espaço de pelo menos 10 cm entre esta unidade e qualquer outro componente colocado acima.



**CONEXIONES  
AANSLUITINGEN  
ANSLUTNINGAR  
CONEXÕES**

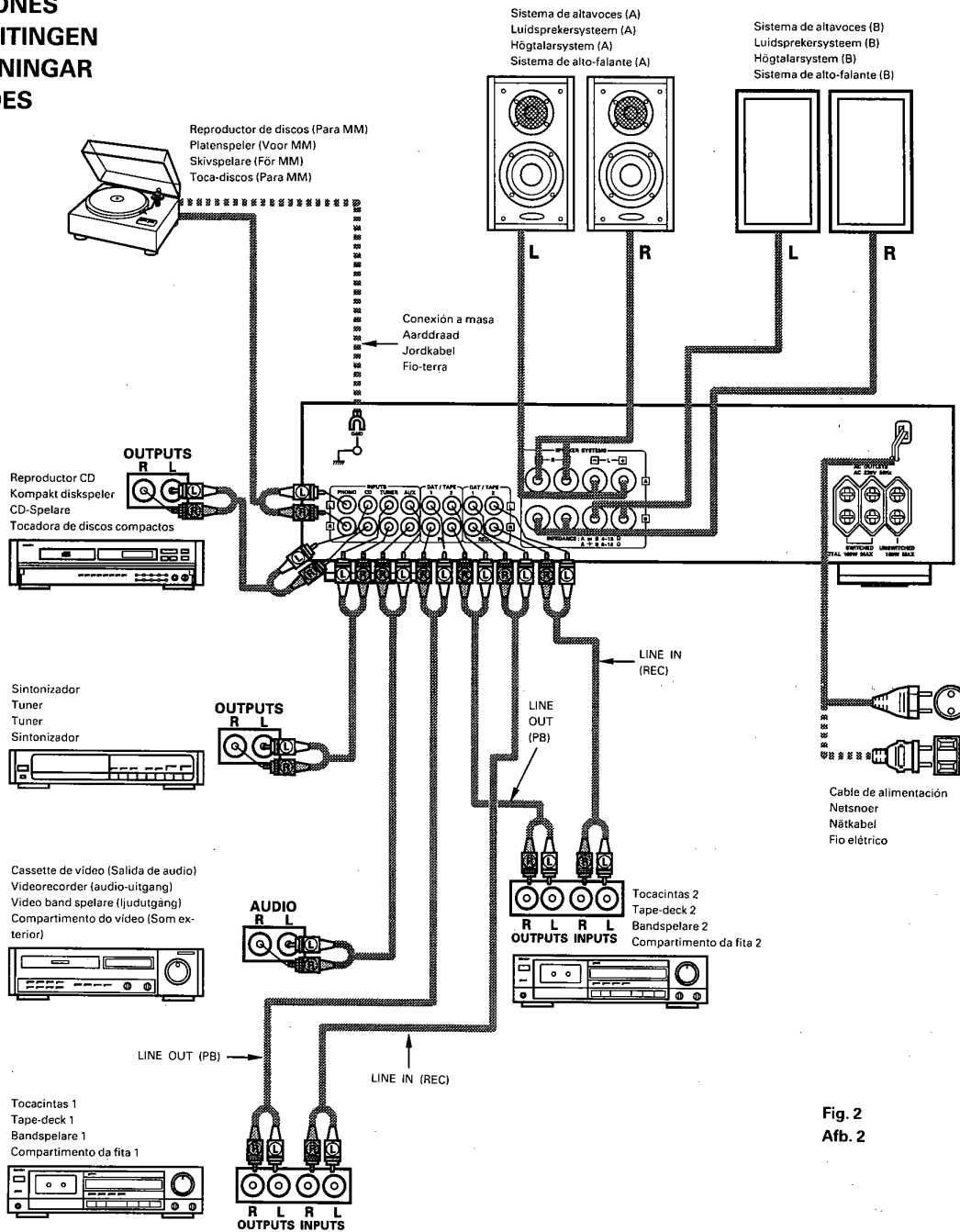


Fig. 2  
Afb. 2

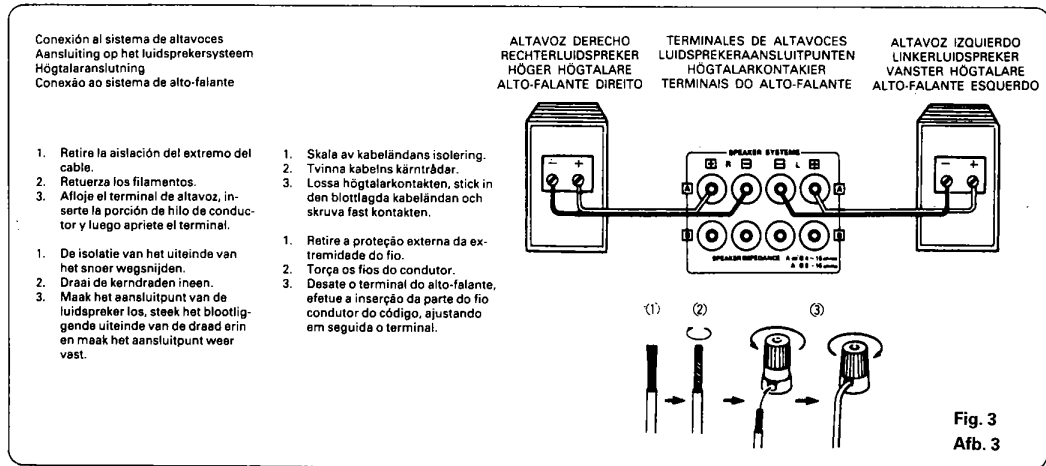
















Fig. 3  
Afb. 3

**DESIGNATIONS AND FUNCTIONS OF PANEL CONTROLS**

- 1 POWER (Power Switch)**  
 When the power switch is turned ON (  ), the MUTE/STANDBY LED  lights.  
 When the power switch is turned ON, power is supplied to the unit. It takes a few seconds after the power is turned on for the unit to warm up. This is due to the built-in muting circuit that eliminates noise during the on/off operation.
- 2 PHONES (Headphone Jack)**  
 This jack is used to plug in the headphones.
- 3 SPEAKERS (Speaker Selection Switch)**  
 The PMA-525R can be connected to two speaker systems: speaker system A and speaker system B.  
 When A is pressed, the speaker system connected to speaker output terminals A operates.  
 When B is pressed, the speaker system connected to speaker output terminals B operates.  
 When A and B are pressed on together, both speaker systems operate simultaneously. When the A and B switches are both off (in the out position), there is no output from the speaker terminals. This setting is used to listen to playback through the headphones.
- 4 SOURCE DIRECT (Source Direct Switch)**  
 The controls (BALANCE, VARIABLE LOUDNESS, and TONE) can be used when this switch is in the OFF (  ) position.  
 When set to the ON (  ) position, the above controls are by-passed and the signals are input directly to the volume control circuit, providing high quality sound.
- 5 VOLUME (Volume Control)**  
 This knob controls the overall volume level.  
 Turn the knob to the right (  ) to raise the volume and to the left (  ) to lower it.
- 6 BALANCE (Balance Control)**  
 This knob is used to adjust the balance between the left and right channels. When it is set to the center position, the amplitude of the amplifier is equal on both sides. If there is a difference in the left and right channel output voltages for a cartridge, move the knob to the left and the right to adjust it. If the volume on the right side is too low, turn the knob to the right (  ). If the volume on the left side is too low, turn the knob to the left (  ). This will achieve an even balance on the left and right sides.
- 7 BASS (Bass Control)**  
 This knob is used to control the bass quality of the sound. When the knob is set at the center position, the frequency characteristics are flattened in the range below 1000 Hz. The bass is emphasized as the knob is moved off center to the right (  ), and reduced as it is moved to the left (  ).
- 8 TREBLE (Treble Control)**  
 This knob is used to control the treble quality of the sound. When the knob is set at the center position, the frequency characteristics are flattened in the range above 1000 Hz. The treble is emphasized as the knob is moved off center to the right (  ), and reduced as it is moved to the left (  ).
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Loudness Control)**  
 At low volumes, the human ear is less sensitive to low (BASS) and high (TREBLE) frequencies. Use this control to compensate for this deficiency when listening at low volume levels. Turn this control counter-clockwise until a natural balance of bass and treble sound has been restored.
- 10 REMOTE SENSOR (Remote Control Sensor)**  
 This sensor receives the infra-red light transmitted from the wireless remote control unit.  
 For remote control, point the wireless remote control unit towards the sensor.
- 11 MUTE/STANDBY LED**  
 This LED flashes while the muting circuit is activated when the power is turned on and when muting is turned on from the remote control unit, and remains lit (without flashing) while the power is on. In addition, this LED flashes rapidly when the protection circuit is activated.
- 12 TAPE SELECTOR (Tape Selector/Monitor Buttons)**

  - COPY/DAT/TAPE-1:  
 Press this button once, COPY/DAT/TAPE-1 indicator will light up and then you can play tape source on DAT/TAPE-1 terminal. In this state you can copy COPY/DAT/TAPE-1 source to DAT/TAPE-2 terminal. Press again the button currently accessed, to play sources selected by input selector , indicator goes out.
  - DAT/TAPE-2:  
 Press this button once, DAT/TAPE-2 indicator will light up and then you can play tape or video source of DAT/TAPE-2 terminal. Press again the button currently accessed, to play sources selected by input selector , indicator goes out.
- 13 INPUT SELECTOR (Input Select Switch)**  
 Use these to select the program source.  
 When the switch for the desired program source is selected, its LED lights. One program source only can be selected at a time, as follows:

  - PHONO: Use this position when using the record player connected to the PHONO jacks. The record player should have an "MM" cartridge.
  - CD: Use this position when using the CD player, etc., connected to the CD jacks.
  - TUNER: Use this position when using the tuner, etc., connected to the TUNER jacks.
  - AUX: Use this position when using the component connected to the AUX jacks.

**19 AC OUTLETS: Rear Panel Side**

• **For U.S.A., Canada and Multi-voltage models.**

AC outlets are used for connecting amplifier component units, such as tuner, turntable, tape deck, etc.

• **SWITCHED (Total capacity: 120 W):**

These outlets are turned ON/OFF when main power switch and POWER button on the Remote Control Unit is turned on/off.

• **UNSWITCHED (Capacity: 240 W)**

This outlet is always ON whether power switch is on or OFF.

• **For Europe model, except the U.K. and Australia models.**

AC outlets are used for connecting amplifier component units, such as tuner, turntable, tape deck, etc.

• **SWITCHED (Total capacity: 100 W):**

These outlets are turned ON/OFF when main power switch and POWER button on the Remote Control Unit is turned on/off.

• **UNSWITCHED (Capacity: 100 W)**

This outlet is always ON whether power switch is on or OFF.


**OPERATION**

**PREPARATION**

**1. CHECKING CONNECTIONS**

- Make sure that all the connections are proper by referring to the back panel. (Fig. 2~3)
- Check the polarity (positive and negative) of connections, and the directivity of stereo separation (right cord to right channel terminal, and left cord to left channel terminal).
- Check the directivity of pin cord connection.

**2. SETTING OF EACH KNOB**

- Turn the volume control knob ⑤ counterclockwise, to left.
- Set the rotary knob to "flat" or "center position".
- Set SOURCE DIRECT ④ to "OFF (  )".
- Press the TAPE MONITOR switch ⑫ to turn the LED off.
- Turn on the speaker selection switch for desired speaker system (A or B).

After checking the above items, turn on the power, the amplifier is set in the ready mode in a few seconds.

**PLAYING A RECORD**

1. Set the INPUT SELECTOR switch ⑬ to "PHONO".
2. Operate the turntable and play the record.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**PLAYBACK OF CD PLAYER**

1. Set the INPUT SELECTOR switch ⑬ to "CD".
2. Operate the CD player.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**RECEPTION OF RADIO PROGRAMS**

1. Set the INPUT SELECTOR switch ⑬ to "TUNER".
2. Operate the tuner to receive a radio program.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**CONNECTIONS OF AUDIO EQUIPMENT TO AUX TERMINALS**

1. Set the INPUT SELECTOR switch ⑬ to "AUX" Position.
2. Operate the Audio equipment Systems.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**PLAYBACK WITH TAPE DECK**

1. Set the TAPE MONITOR switch ⑫ to "COPY/DAT/TAPE-1" or "DAT/TAPE-2".
2. Operate the Tape Deck.
3. Turn the volume and tone controls to yield an appropriate volume and sound quality.

**RECORDING WITH TAPE DECK**

The source to be recorded is selected by the INPUT SELECTOR switch ⑬.

**COPYING FROM ONE TAPE TO ANOTHER**

To copy from COPY/DAT/TAPE-1 to DAT/TAPE-2, press the COPY/DAT/TAPE-1 switch ⑫.

**NOTE:**

Copying is not possible from DAT/TAPE-2 to COPY/DAT/TAPE-1.

**MONITORING THE RECORDING**

(If a 3-head tape deck is used, the sound being recorded can be monitored during the recording.)

Use the TAPE MONITOR switches ⑫ to select the tape deck onto which the sound is being recorded.

The LED for the selected tape deck lights.

**CAUTION**

**Protective Circuit**

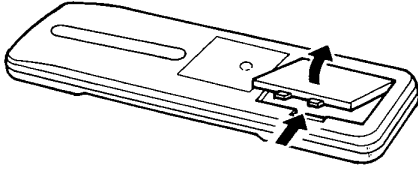
This set is equipped with a high speed protective circuit. This circuit protects the internal circuitry from damage due to large currents flowing when the speaker jacks are not completely connected or when an output is generated by a short circuit. This protective circuit's operation cuts off the output to the speakers. In such a case, be sure to turn the power to the set off and check the connections to the speakers. Then turn the power on again. After muting for a few seconds, the set will operate normally.

## REMOTE CONTROL OPERATION

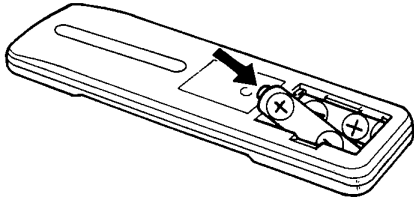
The accessory Remote Control Unit is used to control the amplifier from a convenient distance.

### (1) Inserting the Dry Cell Batteries

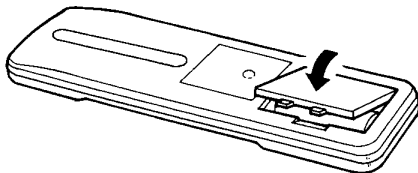
1. Remove the battery cover on the Remote Control Unit.



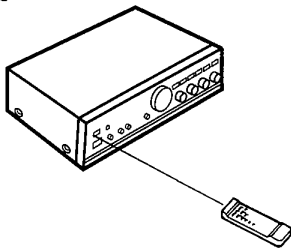
2. Insert two dry cell batteries as shown in the diagram on the battery supply unit.



3. Replace the battery cover.



### (2) Directions for use



### Notes on Battery Usage

- RC-176 uses the size R6P (AA) dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. This will depend upon how often the Remote Control Unit is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the Remote Control Unit fails to operate the Amplifier from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- Insert the batteries properly, following the polarity diagram inside the battery compartment.
- Batteries are prone to damage and leakage. Therefore:
  - Do not mix new batteries with used ones.
  - Do not mix different types of batteries.
  - Do not jumper opposite poles of the batteries, expose them to heat, break them open, nor expose them to open fire.
- If the batteries have leaked, remove any traces of battery fluid from the battery compartment wiping thoroughly with a dry cloth. Then insert new batteries.

- Operate the Remote Control Unit while pointing it towards the Remote Control Sensor on the Amplifier as shown in the diagram on the left.
- The Remote Control Unit can be used at distances up to about 8 meters in a straight line from the amplifier. This distance will decrease if there are obstructions blocking the infra-red light transmission or if the Remote Control Unit is not directed straight at the amplifier.

### Note on operation

- Do not press the operating buttons on the Amplifier and the Remote Control Unit at the same time. This will cause misoperation.
- Operation of the Remote Control Unit will become less effective or erratic if the infrared Remote Control Sensor on the Amplifier is exposed to strong light or if there are obstructions between the Remote Control Unit and the sensor.
- In case you operate a VCR, TV or other components by remote control, do not operate buttons on two different remote control units at the same time. This will cause misoperation.

**Besides being able to operate the PMA-525R amplifier with this Remote Control Unit, you can also operate a DENON cassette deck and CD player from this handy full-system Remote Control Unit.**

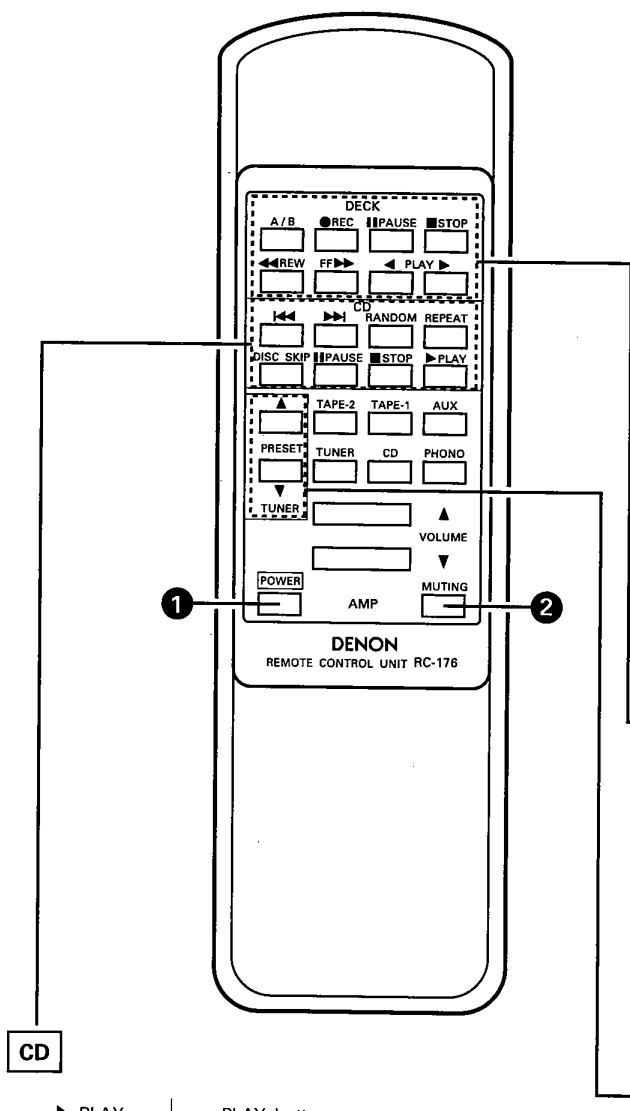
Remote control section

*Full-system Remote Control Unit*

The full-system Remote Control Unit operates all major functions of the Amplifier, such as function switching, volume control. But that's not all! The same control pad can also control the major functions of a DENON CD player and cassette deck and tuner when combined with the PMA-525R to create a remarkably ergonomic and versatile DENON system with all the quality sound reproduction that the devoted audiophile expects.



Remote Control Unit RC-176 supplied with the PMA-525R



1 **POWER** button

This button can be used to turn on and off the power of the amplifier. However, the power for the amplifier turned on and off if it is in the power standby mode and the power cord is plugged in.

This button will not function if there is a power failure, if the power cord is not plugged in, or when using an audio timer.

2 **MUTING** button

Pressing this switch will activate the muting condition and no signals will be output to the speakers.

**Other buttons**

Other buttons are exclusively for the PMA-525R, and function in the same way as the corresponding buttons on the set.

**DECK**

▶ PLAY	PLAY button
◀ PLAY (REV)	PLAY (REV) button
■ STOP	STOP button
◀◀ REW	REWIND button
FF ▶▶	FF button
● REC	Refer to the operating instructions of your DENON tape deck.
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B DECK SELECT button

**TUNER**

▶ PLAY	PLAY button
■ STOP	STOP button
◀◀	Reverse Track Search button
▶▶	Forward Track Search button
RANDOM	Refer to the operating instructions of your DENON CD player
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	PAUSE button

**PRESET** ⬆️ ⬇️ ⬆️ buttons

Press this button to move up or down among the preset station numbers.

- The RC-176 Remote Control Unit can control CD players and cassette decks manufactured by DENON.
- Note that operation may not be possible for some models.
- Buttons are conveniently separated into groups, each group controlling one specific component. The groups are AMP, FUNCTION, CD, DECK and TUNER etc..

For details on operating other components, refer to the operating instructions for the CD player and/or cassette deck.

**CAUTION:**

- If the power is turned off with the Remote Control Unit, the set is switched to the power stand-by state. If you are absent for a long period of time, unplug the power cord.
- Only the MUTE/STANDBY LED ① lights when in the power stand-by mode.
- You may experience erratic operation of the Remote Control Unit if it is operated in fluorescent light and direct sunlight, in particular if this light strikes the Remote Control Sensor on the Amplifier. However, this is not a malfunction, and if this should happen, simply protect the sensor against such light.

**BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER BEDIENUNGSELEMENTE**

- 1 POWER (Netztaste)**  
 Nach Drücken der Netztaste (  ) leuchtet die Stummschalt/Bereitschafts-Anzeige (MUTE/STANDBY) **1** auf.  
 Der Verstärker wird durch Drücken dieser Taste eingeschaltet. Nach dem Einschalten braucht das Gerät einige Sekunden, bis es betriebsbereit ist, da hierbei der Stummschaltungskreis zur Unterdrückung des normalerweise beim Einschalten einer Stereoanlage auftretenden Knackgeräusches aktiviert wird.
- 2 PHONES (Kopfhörerbuchse)**  
 Für den Anschluß von Stereo-Kopfhörern.
- 3 SPEAKERS (Lautsprecherwähler)**  
 Der PMA-525R erlaubt den Anschluß zweier Lautsprecherboxenpaare.  
 Für Betrieb des an die A-Lautsprecherklemmen angeschlossenen Boxenpaars drücken Sie A bis zum Einrasten. Für Betrieb des an die B-Lautsprecherklemmen angeschlossenen Boxenpaars drücken Sie B bis zum Einrasten. Zum gleichzeitigen Betrieb beider Lautsprecheranlagen drücken Sie A und B bis zum Einrasten.  
 Zum Abschalten beider Lautsprecheranlagen rasten Sie A und B aus, wodurch die Signalabgabe an die Lautsprecherklemmen unterbrochen wird. Diese Einstellung dient zum Hören über Kopfhörer.
- 4 SOURCE DIRECT (Direktquellenschalter)**  
 Die Regler (BALANCE, VARIABLE LOUDNESS und TONE) können benutzt werden, wenn dieser Schalter in der Position OFF (  ) (AUS) steht.  
 Wenn der Schalter eingeschaltet (ON) (  ) ist, werden die obigen Regler umgangen, und die Signale werden direkt zu dem Lautstärkereglerekreis eingegeben, und ermöglichen damit hohe Tonqualität.
- 5 VOLUME (Lautstärkeregler)**  
 Mit diesem Regler wird die Gesamtlautstärke eingestellt. Die Lautstärke wird durch Drehen des Reglers nach rechts (  ) angehoben, durch Drehen nach links (  ) vermindert.
- 6 BALANCE (Balanceregler)**  
 Mit diesem Regler wird die Balance zwischen linkem und rechtem Kanal eingestellt. In Mittelstellung ist die Verstärkung für beide Kanäle gleich.  
 Wenn der Tonabnehmer eine unterschiedliche Ausgangsspannung für linken und rechten Kanal aufweist, kann die Abweichung durch Drehen dieses Reglers ausgeglichen werden. Wenn die Lautstärke des rechten Kanals zu niedrig ist, muß der Regler nach rechts (  ) gedreht werden, bei zu niedriger Lautstärke des linken Kanals nach links (  ). Hierdurch läßt sich die Balance zwischen linkem und rechtem Kanal wieder herstellen.
- 7 BASS (Tiefenregler)**  
 Mit diesem Regler läßt sich der Anteil der tiefen Frequenzen einstellen. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang im Bereich unterhalb 1000 Hz linear, d.h. unmodifiziert. Die Tiefen können durch Drehen des Reglers nach rechts (  ) verstärkt, durch Drehen nach links (  ) vermindert werden.
- 8 TREBLE (Höhenregler)**  
 Mit diesem Regler läßt sich der Anteil der hohen Frequenzen einstellen. In Mittelstellung des Reglers ist der Frequenzgang im Bereich oberhalb 1000 Hz linear, d.h. unmodifiziert. Die Höhen können durch Drehen des Reglers nach rechts (  ) verstärkt, durch Drehen nach links (  ) vermindert werden.
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Physiologischer Lautstärkeregler)**  
 Bei niedriger Lautstärke ist das menschliche Gehör weniger für niedrige (BASS) und hohe (TREBLE) Töne empfindlich. Benutzen Sie den variablen Loudness-Regler, um den unempfindlichen niedrigen Zuhörpegel auszugleichen. Drehen Sie diesen Regler solange gegen den Uhrzeigersinn, bis die natürliche Balance von Tiefen (BASS) und Höhen (TREBLE) wieder hergestellt ist.
- 10 REMOTE SENSOR (Fernbedienungssensor)**  
 Dieser Sensor fängt die von der drahtlosen Fernbedienung übermittelten infraroten Lichtstrahlen auf.  
 Soll eine Fernbedienung durchgeführt werden, ist die drahtlose Fernbedienung direkt auf das Sensorfenster zu richten.
- 11 MUTE/STANDBY LED (Stummschalt-/Bereitschafts-LED)**  
 Diese LED blinkt während der Aktivierungszeit der Tonstummschaltung auf, wenn die Tonstummschaltung (nach der Stromeinschaltung des Gerätes) zuvor mit der Fernbedienung eingeschaltet wurde. Die Anzeige leuchtet danach (ohne aufzublinken) auf, solange der Strom eingeschaltet ist. Außerdem blinkt die LED schnell, wenn der Schutzkreis aktiviert ist.
- 12 BANDWÄHLER (Bandwahl-/Monitortasten)**

  - COPY/DAT/TAPE-1:  
 Wenn Sie diese Taste einmal drücken, leuchtet die COPY/DAT/TAPE-1-Anzeige auf und Sie können die Bandquelle wiedergeben, die an die DAT/TAPE-1-Buchse angeschlossen ist.  
 In diesem Stadium können Sie die COPY/DAT/TAPE-1-Quelle auf die DAT/TAPE-2-Buchse überspielen.  
 Drücken Sie diese Taste noch einmal, um Tonquellen wiedergeben, die mit dem Eingangswähler **13** angewählt worden sind; die Anzeige erlischt.
  - DAT/TAPE-2:  
 Wenn Sie diese Taste einmal drücken, leuchtet die DAT/TAPE-2-Anzeige auf und Sie können dann die Band- oder Videoquelle wiedergeben, die an die Videoquelle der DAT/TAPE-2-Buchse angeschlossen ist.  
 Drücken Sie diese Taste noch einmal, um Tonquellen wiedergeben, die mit dem Eingangswähler **13** angewählt worden sind; die Anzeige erlischt.
- 13 INPUT SELECTOR (Eingangswähler)**  
 Wählen Sie hiermit die Programmquelle aus.  
 Wenn die Taste für die gewünschte Programmquelle ausgewählt worden ist, leuchtet die LED. Es kann nur eine Programmquelle zur Zeit ausgewählt werden – und zwar wie folgt:

  - PHONO: Wählen Sie diese Position, wenn Sie einen Plattenspieler benutzen möchten, der an die PHONO-Buchsen angeschlossen ist. Der Plattenspieler sollte mit einem "MM"-Tonabnehmer ausgestattet sein.
  - CD: Wählen Sie diese Position, wenn Sie einen CD-Spieler benutzen möchten, der an die CD-Buchsen angeschlossen ist.
  - TUNER: Wählen Sie diese Position, wenn Sie einen Tuner benutzen möchten, der an die TUNER-Buchsen angeschlossen ist.
  - AUX: Wählen Sie diese Position, wenn Sie eine Komponente benutzen möchten, die an die AUX-Buchsen angeschlossen ist.

**19 WECHSELSTROMAUSGÄNGE: Rückseite**

- Für europäische Modelle mit Ausnahme Großbritannien und für australische Modelle.

Die Wechselstromausgänge sind für den Anschluß von Verstärkerkomponenten wie z.B. für einen Tuner, Plattenspieler, Kassettendeck usw. vorgesehen.

- Geschaltet (SWITCHED) (Gesamtkapazität: 100 W): Diese Ausgänge werden ein- und ausgeschaltet (ON/OFF), wenn der Hauptschalter und die Netztaaste des Fernbedienungsgerätes (POWER) ein-/ausgeschaltet werden.
- Ungeschaltet (UNSWITCHED) (Kapazität: 100 W): Dieser Ausgang ist stets eingeschaltet (ON), unabhängig davon, ob der Netzschalter (POWER) ein- oder ausgeschaltet ist.

**BEDIENUNGSANWEISUNGEN****VORBEREITUNG****1. DIE GERÄTEANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN**

- Vergewissern Sie sich, daß die Anschlüsse an der Geräterückwand korrekt durchgeführt wurden. (Abb. 2~3)
- Prüfen Sie, ob die Lautsprecherboxen polrichtig (Minus an Minus, Plus an Plus) und seitenrichtig (linke Box an linke Klemmen, rechte Box an rechte Klemmen) angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die einzelnen Geräteverbindungen seitenrichtig sind.

**2. GRUNDEINSTELLUNGEN**

- Drehen Sie den Lautstärkereglern ⑤ gegen den Uhrzeigersinn nach links.
- Stellen Sie den Drehregler auf "tonlos" beziehungsweise die Mittelstellung.
- Stellen Sie den Tonquellen Direktschalter (SOURCE DIRECT) ④ auf "OFF ( )".
- Drücken Sie den Band-Überwachungsschalter (TAPE MONITOR) ⑫, um die LED auszuschalten (OFF).
- Den Lautsprecher-Wahlschalter dem gewünschten Lautsprechersystem (A oder B) entsprechend einstellen.

Danach kann der Verstärker eingeschaltet werden. Einige Sekunden später ist das Verstärker betriebsbereit.

**SCHALLPLATTENWIEDERGABE**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) ⑩ auf "PHONO".
2. Spielen Sie eine Schallplatte ab.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**CD-WIEDERGABE**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) ⑩ auf "CD".
2. Stellen Sie den CD-Spieler auf Wiedergabe.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**RUNDFUNKEMPFANG**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) ⑩ auf "TUNER".
2. Stimmen Sie einen Sender ab.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**WIEDERGABE MIT DEM AN DEN AUX-BUCHSEN ANGESCHLOSSENEN GERÄT**

1. Stellen Sie den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) ⑩ auf "AUX".
2. Stellen Sie das Gerät auf Wiedergabe.
3. Stellen Sie Lautstärke und Klang wunschgemäß ein.

**WIEDERGABE MIT DEM KASSETTENZECK**

1. Stellen Sie den Bandmonitorschalter (TAPE MONITOR) ⑫ auf die Position "COPY/DAT/TAPE-1" oder "DAT/TAPE-2".
2. Bedienen Sie das Kassettendeck.
3. Stellen Sie die Lautstärke- und Klangregler so ein, daß Sie eine passende Lautstärke und Klang erzielen.

**AUFNAHME MIT DEM KASSETTENZECK**

Die Tonquelle, die aufgenommen werden soll, wird mit dem Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) ⑩ eingestellt.

**ÜBERSPIELEN VON EINEM BAND AUF DAS ANDERE**

Drücken Sie zum Überspielen von COPY/DAT/TAPE-1 auf DAT/TAPE-2, den Bandmonitorschalter (COPY/DAT/TAPE-1) ⑫.

**HINWEIS:**

Das Überspielen von DAT/TAPE-2 auf COPY/DAT/TAPE-1 ist nicht möglich.

**ÜBERWACHUNG DER AUFNAHME**

(Wenn Sie ein 3-Kopf-Cassettendeck benutzen, kann der aufgenommene Ton während der Aufnahme überwacht werden.) Benutzen Sie die Band-Überwachungsschalter (TAPE MONITOR) ⑫, um das Kassettendeck auszuwählen, auf das Sie aufnehmen möchten.

Die LED des ausgewählten Kassettendecks leuchtet.

**VORSICHT****Schutzschaltung**

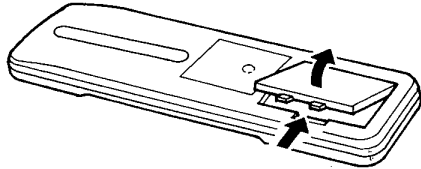
Diese Anlage ist mit einer Schnellauf-Schutzschaltung ausgestattet. Diese Schaltung schützt die internen Schaltungen der Anlage vor Schäden. Dies geschieht durch großen Stromfluß bei nicht vollständig angeschlossenen Lautsprecherbuchsen oder wenn ein Ausgang durch eine Ableitung erzeugt wird. Gehen Sie in so einem Fall sicher, daß Sie das Netz der Anlage ausschalten und überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecher. Schalten Sie die Stromversorgung dann wieder ein. Nach einer Stummschaltung von einigen Sekunden funktioniert das Gerät wieder normal.

## FERNBEDIENUNG

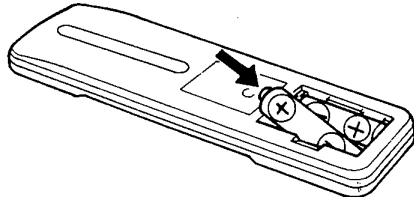
Die als Sonderzubehör erhältliche Fernbedienung kann dazu benutzt werden, den Verstärker vom Sessel aus zu bedienen.

### (1) Einlegen der Trockenbatterien

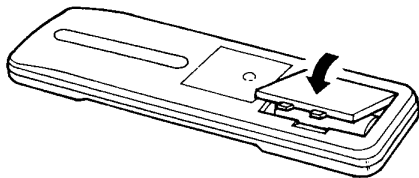
1. Nehmen Sie den Batteriedeckel der Fernbedienung ab.



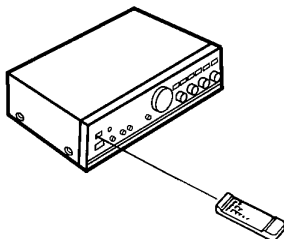
2. Legen Sie zwei Trockenbatterien wie im Batteriefach angezeigt ein.



3. Legen Sie den Batteriedeckel wieder auf.



### (2) Hinweise zur Anwendung der Fernbedienung



### Hinweise zum Gebrauch von Batterien

- Für die Fernbedienung RC-176 werden Trockenbatterien vom Typ R6P (AA) benötigt.
- Die Batterien müssen nach etwa einem Jahr ausgewechselt werden. Es hängt jedoch davon ab, wie oft und wie lange Sie Ihre Fernbedienung anwenden.
- Kann der Verstärker nach einer kürzeren Zeit als einem Jahr nach Batteriewechsel nicht mit der Fernbedienung bedient werden (auch nicht aus nächster Distanz), ist es an der Zeit, die Batterien auszuwechseln.
- Legen Sie die Batterien ordnungsgemäß ein und folgen Sie dabei den Hinweisen im Batteriefach bezüglich der Polarität der Batterien.
- Batterien können leicht beschädigt werden oder auslaufen. Beachten Sie bitte deshalb:
  - Verwenden Sie niemals neue Batterien zusammen mit alten.
  - Legen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein.
  - Die Gegenpole der Batterien dürfen nicht überbrückt werden. Die Batterien dürfen weder extremer Hitze oder einem offenen Feuer ausgesetzt noch gewaltsam geöffnet werden.
- Sollten Batterien ausgelaufen sein, muß die ausgelaufene Batterieflüssigkeit restlos aus dem Batteriefach mit einem weichen Tuch entfernt werden. Danach können neue Batterien eingelegt werden.

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor des Verstärkers (wie in der linken Abbildung gezeigt) und drücken Sie dann auf die entsprechende(n) Bedienungstaste(n).
- Die Fernbedienung kann innerhalb eines Radius von ungefähr 8 m zum Verstärker benutzt werden. Dieser Radius nimmt u.U. ab, wenn die infraroten Lichtstrahlen von sich im Wege befindlichen Gegenständen blockiert oder umgelenkt werden oder wenn die Fernbedienung nicht direkt auf den Verstärker gerichtet wird.

### Hinweis zur Bedienung

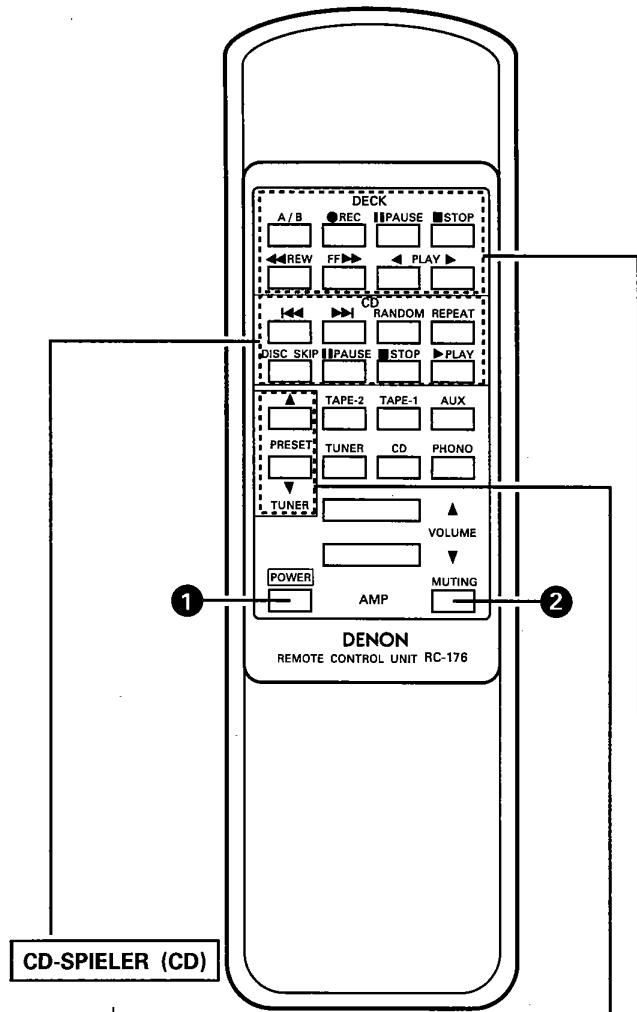
- Drücken Sie die Bedienungstasten des Verstärkers und die der Fernbedienung nicht zur gleichen Zeit. Sie vermeiden damit das Auftreten von Fehlfunktionen.
- Die Betrieb der Fernbedienung ist weniger effektiv bzw. irregulär, wenn der infrarote Fernbedienungs-Sensor des Verstärkers unter starker Sonneneinstrahlung steht oder wenn sich zwischen Fernbedienung und Sensor größere Gegenstände befinden.
- Wenn Sie Ihren Videorekorder, Fernseher oder andere Komponenten ebenfalls mit einer Fernbedienung steuern, sollten die Bedienungstasten zweier verschiedener Fernbedienungen nicht zur gleichen Zeit gedrückt werden. Sie vermeiden damit das Auftreten von Fehlfunktionen.

**Neben der Steuerung des Verstärkers PMA-525R können Sie mit dieser handlichen Vollsystem-Fernbedienung auch ein DENON-Cassettendeck bzw. einen DENON-CD-Spieler bedienen.**

### Fernbedienungsteil Vollsystem-Fernbedienung

Diese Vollsystem-Fernbedienung steuert alle Hauptfunktionen des Verstärkers, wie z.B. Umschalten der Funktion, Regelung der Lautstärke. Aber das ist noch nicht alles! Mit den gleichen Bedienungstasten – und kombiniert mit dem PMA-525R – können Sie auch die Hauptfunktionen eines DENON-CD-Spielers bzw. DENON-Cassettendecks bzw. DENON-Tuners steuern. Beide Geräte zusammen bilden ein bemerkenswert ergonomisches und vielseitiges DENON-Steuersystem, mit dem die qualitative Klangwiedergabe erreicht wird, die sich eingeschworene HiFi-Enthusiasten wünschen und erwarten.

Fernbedienung RC-176 und der mitgelieferte PMA-525R



**1 Netzaste POWER**  
 Mit dieser Taste kann der Verstärker ein- und ausgeschaltet werden. Der Strom für den Verstärker kann jedoch nur ein- und ausgeschaltet werden, wenn sich das Gerät in Strom-Betriebsbereitschaft befindet und das Netzkabel in eine Netzsteckdose eingesteckt ist.

Diese Taste ist nach einem Stromausfall, bei abgezogenen Netzkabel und bei Anwendung eines Audio-Timers außer Betrieb gesetzt.

**2 MUTING-Taste**  
 Nach einem Druck auf diese Taste wird die Stummabstimmung aktiviert und es erfolgt keine Tonausgabe über die Lautsprecher.

**Andere Tasten**  
 Die andere Tasten sind ausschließlich für den PMA-525R bestimmt und funktionieren wie die entsprechenden Tasten an diesem Gerät.

**CASSETTEDECK (DECK)**

▶ PLAY	Abspieltaste
◀ PLAY (REV)	Wiedergabe-/Rückschlauffaste
■ STOP	Stopptaste
◀◀ REW	Rückspultaste
FF ▶▶	Schnell-Vorlauftaste
● REC	Siehe in der Bedienungsanleitung für Cassettendeck von DENON
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B Deck Wahlaste

**TUNER**

**PRESET ▲▼-Taste**  
 Mit Hilfe dieser Taste können Sie in der Liste der Speichernummern auf- und abblättern.

**CD-SPIELER (CD)**

▶ PLAY	Abspieltaste
■ STOP	Stopptaste
◀◀	Taste für den automatischen Suchlauf in Rückwärtsrichtung
▶▶	Taste für den automatischen Suchlauf in Vorwärtsrichtung
RANDOM	Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung für Ihren DENON CD-Spieler
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Pausentaste

- Das Fernbedienungsgerät RC-176 kann sowohl CD-Spieler als auch Cassettendecks, die von DENON hergestellt worden sind, steuern.
- Beachten Sie bitte, daß der Betrieb bei einige Modellen nicht möglich ist.
- Die Bedienungstasten sind in verschiedenen Gruppen zusammengefaßt, jede Gruppe steuert jeweils eine Komponente. Es gibt eine Gruppeneinteilung für folgende Komponenten: AMP, FUNCTION, CD, DECK, TUNER usw...

Lesen Sie bezüglich von Einzelheiten bei der Bedienung in den Bedienungsanleitungen für den CD-Spieler und/oder des Cassettendecks nach.

**VORSICHT:**

- Wenn der Strom mit dem Fernbedienungsgerät ausgeschaltet worden ist, schaltet sich die Anlage in Strom-Betriebsbereitschaft. Wenn Sie für längere Zeit abwesend sind, trennen Sie vorher das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- Im Standby-Modus leuchtet nur die Stummschaltungs-/Standby-LED ①.
- Wenn die Fernbedienung unter fluoreszierenden Lichtverhältnissen oder bei Sonnenlichteinfall betätigt wird, kann es zu Situationen kommen, unter denen die Fernbedienung nicht einwandfrei arbeiten kann. Das ist besonders dann der Fall, wenn ein solches Licht auf den Fernbedienungs-Sensor des Verstärkers fällt. Es liegt dann keine Fehlfunktion vor. Es ist lediglich dafür zu sorgen, daß der Sensor diesem Lichteinfall nicht weiter ausgesetzt wird.

## NOMENCLATURE ET FONCTIONS DES COMMANDES DE PANNEAU

- 1 POWER (Interrupteur d'alimentation)**  
Lorsque l'interrupteur d'alimentation est pressé (■), le témoin de sourdine/attente (MUTE/STANDBY) ① s'allume.  
Lorsque l'interrupteur est pressé, l'appareil est mis sous tension. Il faut quelques secondes à l'appareil pour chauffer après la mise sous tension. Cela à cause du circuit de sourdine incorporé pour éliminer le bruit lors de la mise sous/hors tension.
- 2 PHONES (Prise de casque)**  
Cette prise sert à brancher le casque.
- 3 SPEAKERS (Commutateur de sélection haut-parleurs)**  
Le PMA-525R peut se connecter à deux systèmes de haut-parleurs: système A et système B.  
Lorsque A est pressé, le système de haut-parleurs connecté à la borne de sortie haut-parleurs A s'active.  
Lorsque B est pressé, le système de haut-parleurs connecté à la borne de sortie haut-parleurs B s'active.  
Lorsque A et B sont pressés, les deux systèmes de haut-parleurs fonctionnent simultanément. Lorsque les commutateurs A et B sont tous les deux désactivés (position haute), il n'y a pas de des bornes de haut-parleurs. ce réglage sert à l'écoute avec un casque d'écoute.
- 4 SOURCE DIRECT (Commutateur de source directe)**  
Les commandes (BALANCE (équilibre), VARIABLE LOUDNESS (compensation physiologique variable) et TONE (tonalité) peuvent être utilisées lorsque ce commutateur est sur la position OFF (■).  
Lorsqu'il est en position sous tension (ON) (■), les commandes ci-dessus sont en dérivation et les signaux entrent directement dans le circuit de commande de volume, fournissant un son de haute qualité.
- 5 VOLUME (Bouton de réglage de volume)**  
Ce bouton sert à ajuster le niveau sonore global. Tourner ce bouton vers la droite (↻) pour augmenter le volume et vers la gauche (↻) pour le réduire.
- 6 BALANCE (Réglage de l'équilibrage)**  
Ce bouton sert à régler la distribution du volume sonore entre les canaux droit et gauche. S'il est réglé au centre, l'amplitude de l'amplificateur est la même aux deux canaux. S'il semble y avoir une différence de sortie des deux canaux pour une cellule, effectuer l'ajustement en tournant le bouton vers la droite ou vers la gauche. Si le volume du canal de droite est trop bas, tourner le bouton vers la droite (↻). Si celui de gauche est trop bas, tourner le bouton vers la gauche (↻). Cela établira l'équilibrage des canaux droit et gauche.
- 7 BASS (Réglage de la tonalité grave)**  
Ce bouton sert au réglage de la qualité des sons graves. Lorsqu'il est placé au centre, les caractéristiques de fréquences sont aplanies sortie dans la gamme au-dessous de 1000 Hz. Les sons graves sont accentués en tournant le bouton vers la droite (↻), et réduits en le tournant vers la gauche (↻).
- 8 TREBLE (Réglage de la tonalité aiguë)**  
Ce bouton sert au réglage de la qualité des sons aigus. Lorsqu'il est placé au centre, les caractéristiques de fréquences sont aplanies dans la gamme au-dessus de 1000 Hz. Les sons aigus sont accentués en tournant le bouton vers la droite (↻), et réduits en le tournant vers la gauche (↻).
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Commande de compensation physiologique)**  
L'oreille humaine est moins sensible, lorsque le volume est faible, aux basses (BASS) et hautes (TREBLE) fréquences. Utiliser cette commande pour compenser cette déficience lors d'une écoute à faible niveau de volume. Tourner cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un équilibre naturel des sons graves et aigus soit obtenu.
- 10 REMOTE SENSOR (Détecteur de télécommande)**  
Ce détecteur reçoit le rayon infrarouge émis par l'unité de télécommande sans fil.  
Pour une utilisation par télécommande, pointer l'unité de télécommande sans fil vers le détecteur.
- 11 MUTE/STANDBY LED (Témoin de sourdine/attente)**  
Cet indicateur à LED clignote pendant l'activation du circuit de sourdine lorsque l'appareil est mis sous tension et lorsque la sourdine est activée depuis l'unité de télécommande et reste allumé (sans clignoter) pendant que l'appareil est sous tension. De plus, le voyant (LED) clignote rapidement lorsque le circuit de protection est activé.
- 12 SELECTEUR DE CASSETTE (Touches de sélecteur de cassette / contrôle)**
- COPY/DAT/TAPE-1:  
Appuyer sur cette touche une fois, l'indicateur COPY/DAT/TAPE-1 (DAT/cassette-1) s'allume et ensuite la source cassette peut être lue à partir de la borne DAT/TAPE-1 (DAT/cassette-1).  
Dans cet état, la source COPY/DAT/TAPE-1 (DAT/cassette-1) peut être copiée à partir de la borne DAT/TAPE-2 (DAT/cassette-2). Appuyer à nouveau sur cette touche pour lire les sources sélectionnées avec le sélecteur d'entrée ⑬ l'indicateur s'éteint.
  - DAT/TAPE-2:  
Appuyer sur cette touche une fois, l'indicateur DAT/TAPE-2 (DAT/cassette-2) s'allume et ensuite la source cassette ou vidéo peut être lue à partir de la borne DAT/TAPE-2 (DAT/cassette-2). Appuyer à nouveau sur cette touche pour lire les sources sélectionnées avec le sélecteur d'entrée ⑬ l'indicateur s'éteint.
- 13 INPUT SELECTOR (Sélecteur d'entrée)**  
Utiliser ces sélecteurs pour sélectionner la source de programme.  
Lorsque la touche correspondant à la source de programme désirée est sélectionnée, le témoin correspondant (LED) s'allume. Une seule source de programme seulement peut être sélectionnée à la fois de la manière suivante:
- PHONO: Utiliser cette position lors de l'utilisation de la platine-disque connectée aux prises PHONO. La platine-disque doit avoir une cellule à aimant mobile (MM).
  - CD: Utiliser cette position lors de l'utilisation d'un lecteur CD, etc., connecté aux prises CD.
  - TUNER: Utiliser cette position lors de l'utilisation d'un tuner, etc., connecté aux prises TUNER.
  - AUX: Utiliser cette position lors de l'utilisation de l'appareil connecté aux prises auxiliaires (AUX).

**19 AC OUTLETS (Prises secteur): sur le panneau arrière**

- **Pour les E.U., le Canada et les modèles multi-tension.**  
Les prises secteur sont utilisées pour connecter des appareils connectés à un amplificateur tels qu'un tuner, platine-disque, platine cassette, etc.
  - SWITCHED (commutées) (capacité totale: 120 W): Ces prises sont activées/désactivées (ON/OFF) lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale et la touche d'alimentation (POWER) de l'unité de télécommande est activée/désactivée.
  - UNSWITCHED (non commutées) (capacité: 240 W) Cette prise est toujours sur la position activée (ON) que l'interrupteur d'alimentation (POWER) soit sur la position activée (ON) ou désactivée (OFF).
- **Pour le modèle européen excepté le Royaume-Uni et pour les modèles australiens.**  
Les prises secteur sont utilisées pour connecter des appareils connectés à un amplificateur tels qu'un tuner, platine-disque, platine cassette, etc.
  - SWITCHED (commutées) (capacité totale: 100 W): Ces prises sont activées/désactivées (ON/OFF) lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'unité principale et la touche d'alimentation (POWER) de l'unité de télécommande est activée/désactivée.
  - UNSWITCHED (non commutées) (capacité: 100 W) Cette prise est toujours sur la position activée (ON) que l'interrupteur d'alimentation (POWER) soit sur la position activée (ON) ou désactivée (OFF).

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION****PREPARATION****1. CONTROLE DES CONNEXIONS**

- S'assurer que toutes les connexions sont correctes en se référant au panneau arrière. (Fig. 2~3)
- Vérifier les polarités (positive et négative) des connexions, l'effet directif de la séparation stéréo (cordon droit à borne de canal droit, cordon gauche à borne de canal gauche).
- Vérifier l'effet directif de la connexion du cordon à broches.

**2. REGLAGE DES COMMANDES**

- Tourner la commande de volume ⑤ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vers la gauche.
- Régler le bouton rotatif sur la position "réponse plate" ou "centrale".
- Régler SOURCE DIRECT ④ sur "OFF ( ■ )".
- Appuyer sur le commutateur de contrôle de bande (TAPE MONITOR) ⑫ pour éteindre le témoin (LED).
- Mettre le commutateur de sélection d'enceinte correspondant au système d'enceinte désiré (A ou B) sous tension.

Ces réglages terminés, mettre l'appareil sous tension, l'amplificateur passant au mode prêt à fonctionner quelques secondes.

**LECTURE D'UN DISQUE**

1. Régler la commande INPUT SELECTOR ⑩ à "PHONO".
2. Mettre le tourne-disque en marche et lire un disque.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**LECTURE D'UN LECTEUR CD**

1. Régler la commande INPUT SELECTOR ⑩ à "CD".
2. Mettre le lecteur CD en marche.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**RECEPTION DE PROGRAMMES RADIO**

1. Régler la commande INPUT SELECTOR ⑩ à "TUNER".
2. Régler le tuner pour la réception d'un programme radio.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**CONNEXIONS D'UN APPAREIL AUDIO AUX BORNES AUX**

1. Régler la commande INPUT SELECTOR ⑩ à "AUX".
2. Mettre l'appareil audio en marche.
3. Régler les commandes de volume sonore et de tonalité pour obtenir le volume et la qualité sonores adéquats.

**LECTEUR AVEC UNE PLATINE CASSETTE**

1. Régler le commutateur TAPE MONITOR (contrôle de bande) ⑫ sur "COPY/DAT/TAPE-1" (copie/DAT/cassette-1) ou "DAT/TAPE-2" (DAT/cassette-2).
2. Faire fonctionner la platine cassette.
3. Tourner les commandes de volume et de tonalité pour obtenir un volume et qualité sonore appropriés.

**ENREGISTREMENT AVEC UNE PLATINE CASSETTE**

La source à enregistrer est sélectionnée par le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) ⑩.

**COPIE D'UNE CASSETTE VERS UNE AUTRE**

Pour copier de COPY/DAT/TAPE-1 (copie/DAT/cassette-1) sur DAT/TAPE-2 (DAT/cassette-2), appuyer sur le commutateur COPY/DAT/TAPE-1 (copie/DAT/cassette-1) ⑫.

**REMARQUE:**

La copie n'est pas possible de DAT/TAPE-2 (DAT/cassette-2) vers COPY/DAT/TAPE-1 (copie/DAT/cassette-1).

**CONTROLE DE L'ENREGISTREMENT**

(Si une platine cassette à 3 têtes est utilisée, le son enregistré peut être contrôlé pendant l'enregistrement.)

Utiliser les commutateurs de contrôle de bande (TAPE MONITOR) ⑫ pour sélectionner la platine cassette sur laquelle le son est enregistré.

Le témoin (LED) correspondant à la platine cassette sélectionnée s'allume.

**ATTENTION****Circuit de protection**

Cet appareil est pourvu d'un circuit de protection grande vitesse, qui protège les circuits internes des dommages provoqués par les courants électriques importants circulant quand les prises des haut-parleurs ne sont pas correctement connectées ou en cas de court-circuit.

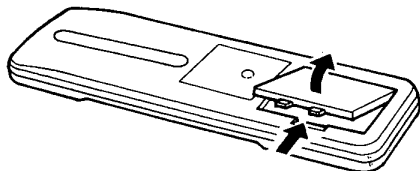
Ce circuit de protection coupe la puissance passant aux haut-parleurs. Dans ce cas, couper l'alimentation de l'appareil, et vérifier la connexion des haut-parleurs. Ensuite, rallumer l'appareil. Après un silence de quelques secondes, l'appareil fonctionne normalement.

## UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

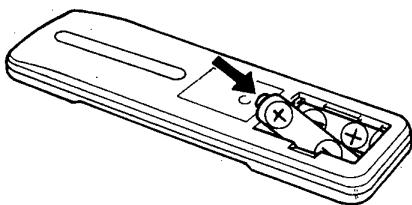
L'unité de télécommande accessoire est utilisée pour piloter l'amplificateur à partir d'une distance pratique.

### (1) Insertion des piles sèches

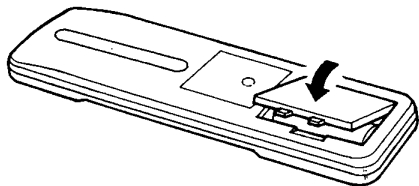
1. Enlever le couvercle du compartiment à piles de l'unité de télécommande.



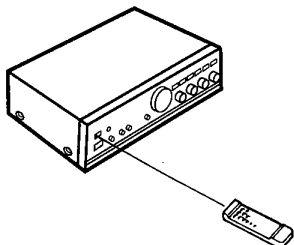
2. Insérer deux piles sèches comme indiqué sur le schéma sur le compartiment à piles.



3. Remettre en place le couvercle.



### (2) Instructions d'utilisation



### Remarques sur l'utilisation des piles

- La RC-176 utilise les piles sèches de format R6P (AA).
- Les piles doivent être remplacées approximativement une fois par an. Cela dépend de la fréquence d'utilisation de l'unité de télécommande.
- Si, moins d'un an après la mise en place de piles neuves, l'unité de télécommande ne fait plus fonctionner le amplificateur depuis une courte distance, il est temps de remplacer les piles.
- Insérer correctement les piles, en observant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment à piles.
- Les piles sont susceptibles d'être endommagées et de fuir. Il ne faut donc pas:
  - Mélanger des piles neuves avec des piles déjà utilisées.
  - Mélanger différents types de piles.
  - Connecter des pôles opposés des piles, exposer celles-ci à la chaleur, les ouvrir, les jeter dans le feu.
- Si les piles fuient, retirer toutes traces de liquide du compartiment à piles en essuyant bien avec un chiffon sec. Puis insérer de nouvelles piles.

- Utiliser l'unité de télécommande en la pointant vers le détecteur de télécommande sur l'amplificateur comme indiqué sur le schéma à gauche.
- L'unité de télécommande peut être utilisée à des distances allant jusqu'à environ 8 mètres en ligne droite depuis l'amplificateur. Cette distance diminue s'il y a des obstructions bloquant la transmission du rayon infrarouge ou si l'unité de télécommande n'est pas dirigée directement vers l'amplificateur.

### Remarque sur le fonctionnement

- Ne pas appuyer en même temps sur les touches de fonctionnement de l'amplificateur et de l'unité de télécommande. Cela provoquera un fonctionnement défectueux.
- L'utilisation de l'unité de télécommande est moins efficace ou irrégulière si le détecteur de télécommande de l'amplificateur est exposé à un fort éclairage ou s'il y a des obstructions entre l'unité de télécommande et le détecteur.
- En cas d'utilisation d'un magnétoscope, téléviseur ou autres appareils par télécommande, ne pas appuyer en même temps sur les touches de deux unités de télécommande différentes. Cela provoquera un fonctionnement défectueux.

**Outre la possibilité de faire fonctionner l'amplificateur PMA-525R avec cette unité de télécommande, une platine cassette et un lecteur CD DENON peuvent également être utilisés depuis cette unité de télécommande de système total pratique.**

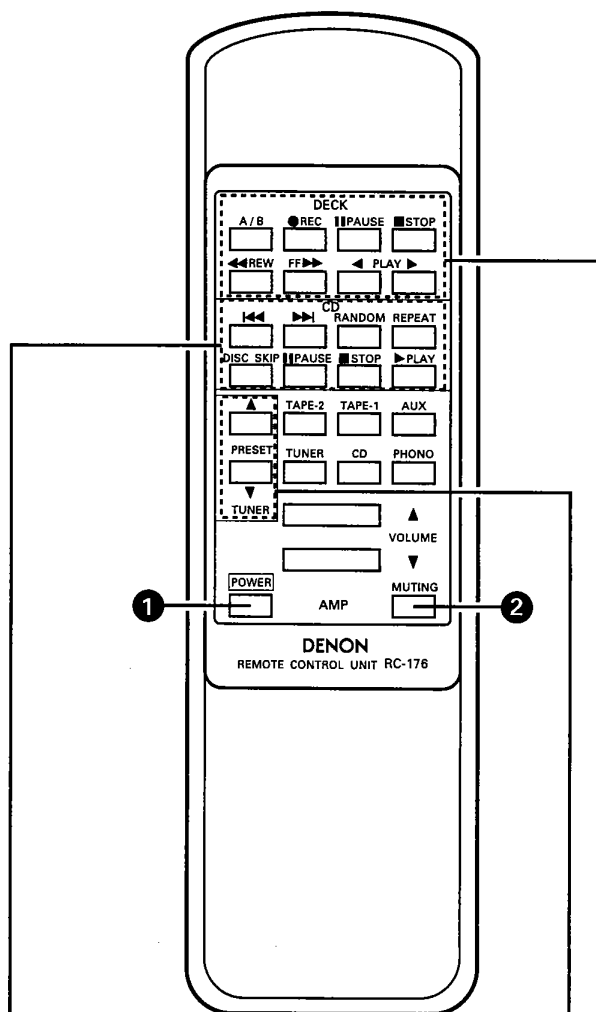
### Section de télécommande

#### Unité de télécommande de système total

L'unité de télécommande de système total activé toutes les fonctions principales de l'amplificateur, comme la commutation de fonction, de commande de volume. Mais ce n'est pas tout! La même unité peut aussi commander les principales fonction d'un lecteur CD et platine cassette et tuner DENON lorsqu'ils sont combinés au PMA-525R pour créer un système DENON remarquablement ergonomique et polyvalent dont la reproduction sonore a la qualité que les audiophiles attendent.



Unité de télécommande RC-176 fournie avec le PMA-525R



**1 Touche d'alimentation POWER**  
 Cette touche peut être utilisée pour allumer et éteindre l'alimentation de l'amplificateur. Cependant, l'amplificateur peut être allumé et éteint seulement s'il est en mode de veille et si le cordon d'alimentation est branché.

Cette touche ne fonctionne pas s'il y a une panne de courant, si le cordon d'alimentation n'est pas branché ou lors de l'utilisation d'une minuterie audio.

**2 Touche de sourdine MUTING**  
 Lorsque cette touche est enfoncée, la sourdine est activée et aucun signal n'est envoyé aux enceintes.

**Autres touches**

Les autres touches sont exclusivement pour le PMA-525R et fonctionnent de la même manière que les touches correspondantes de l'appareil.

**LECTEUR DE CD (CD)**

▶ PLAY	Touche de lecture (PLAY)
■ STOP	Touche d'arrêt (STOP)
◀◀	Touche de recherche de plage en arrière
▶▶	Touche de recherche de plage en avant
RANDOM	Se reporter aux instructions de fonctionnement de votre lecteur CD DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Touche de PAUSE

**MAGNETOCASSETTE (DECK)**

▶ PLAY	Touche de lecture (PLAY)
◀ PLAY (REV)	Touche de lecture en sens inverse (PLAY) (REV)
■ STOP	Touche d'arrêt (STOP)
◀◀ REW	Touche de rembobinage (REWIND)
FF ▶▶	Touche d'avance rapide (FF)
● REC	Se reporter au mode d'emploi du magnétocassette DENON.
PAUSE	
A/B W-DECK	Touche du sélecteur de platine A/B (A/B DECK SELECT)

**SYNTONISEUR (TUNER)**

**Touche PRESET**

Appuyer sur cette touche pour faire défiler les numéros de stations pré-réglées.

- La télécommande RC-176 peut commander des lecteurs CD et platines cassettes DENON.
- Remarquer que cette opération ne peut pas être effectuée sur certains modèles.
- Les touches sont séparées en groupes, chaque groupe contrôlant un appareil spécifique. Les groupes sont : amplificateur (AMPL), de fonction (FUNCTION), CD, magnétocassette (DECK) et TUNER etc..

Pour plus de détails concernant l'utilisation des autres appareils, se reporter aux modes d'emploi du lecteur CD et/ou magnétocassette.

**ATTENTION:**

- Si l'alimentation est coupée par la télécommande, l'appareil est mis en état de veille d'alimentation. En cas d'absence pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation.
- Seul le voyant de mise en sourdine/mise en attente (MUTE/STANDBY) ❶ s'allume en mode d'attente d'alimentation.
- Le fonctionnement de l'unité de télécommande peut être irrégulier si elle est utilisée sous un éclairage fluorescent et les rayons directs du soleil, en particulier si cette lumière frappe le détecteur de télécommande de l'amplificateur. Ce n'est cependant pas une panne de la télécommande et si cela se produit, protéger simplement le détecteur de cette lumière.

DESIGNAZIONE E FUNZIONAMENTO DEI CONTROLLI DEL PANNELLO

- 1 POWER (Interruttore di accensione)**  
 Quando l'interruttore di alimentazione è acceso (ON) ( — ), l'indicatore di silenziamento/attesa (MUTE/STANDBY) ⑩ viene illuminato.  
 Quando l'interruttore di accensione (POWER) viene premuto nella posizione ON, l'unità viene alimentata di energia. Ci vogliono pochi secondi dopo l'accensione dell'unità per riscaldarla. Ciò dipende dal circuito incorporato di silenziatore che elimina il rumore durante l'operazione di accensione/spengimento.
- 2 PHONES (presa per le cuffie)**  
 Questa presa viene usata per inserire la spina delle cuffie.
- 3 SPEAKERS (interruttore di selezione di altoparlanti)**  
 Il PMA-525R può essere collegato a due sistemi di altoparlanti: sistema A di altoparlanti oppure sistema B di altoparlanti.  
 Alla pressione di A, il sistema di altoparlanti collegato ai terminali A di uscita opera.  
 Alla pressione di B, il sistema di altoparlanti collegato ai terminali B di uscita opera. Alla pressione contemporanea degli interruttori A e B, ambedue i sistemi operano simultaneamente. Quando sia l'interruttore A che quello B sono nella posizione spenta (quando gli interruttori sono rialzati), non c'è nessun'uscita dai terminali degli altoparlanti. Questa posizione viene usata per ascoltare mediante le cuffie soltanto.
- 4 SOURCE DIRECT (Interruttore di sorgente diretta)**  
 I controlli del bilanciamento (BALANCE), del loudness variabile (VARIABLE LOUDNESS) e della tonalità (TONE) possono essere usati quando questo interruttore si trova nella posizione OFF ( — ).  
 Quando lo stesso interruttore viene collocato nella posizione attivata (ON) ( — ), i controlli soprascritti vengono sorpassati e i segnali sono trasmessi direttamente al circuito di controllo del volume, provvedendo ad un'alta qualità sonora.
- 5 VOLUME (controllo del volume)**  
 Questa manopola controlla il livello totale del volume. Girate la manopola a destra ( ↻ ) per aumentare il livello del volume, e a sinistra ( ↻ ) per diminuirlo.
- 6 BALANCE (controllo del bilanciamento)**  
 Questa manopola viene usata per regolare il bilanciamento fra i canali destro e sinistro. Quando viene collocata alla posizione centrale, l'amplificazione dell'amplificatore è uguale per ambedue i lati. In caso c'è una differenza nei voltaggi di uscita del canale sinistro e quello destro per la cartuccia, girate la manopola a destra ( ↻ ). In caso il volume del lato sinistro è troppo basso, girate la manopola a sinistra ( ↻ ). Così otterrete un bilanciamento buono dei lati sinistro e destro.
- 7 BASS (controllo dei bassi)**  
 Questa manopola viene usata per controllare la qualità dei bassi nel suono. Quando la manopola viene collocata nella posizione centrale, le caratteristiche di frequenza nella gamma sotto i 1000 Hz vengono appiattite. I bassi vengono enfatizzati quando la manopola viene spostata dal centro a destra ( ↻ ), e vengono diminuiti quando la manopola viene spostata a sinistra ( ↻ ).
- 8 TREBLE (controllo degli acuti)**  
 Questa manopola viene usata per controllare la qualità degli acuti nel suono. Quando la manopola viene collocata nella posizione centrale, le caratteristiche nella gamma sotto i 1000 Hz vengono appiattite. Gli acuti vengono enfatizzati quando la manopola viene spostata dal centro a destra ( ↻ ), e diminuiti quando la manopola viene spostata a sinistra ( ↻ ).
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Controllo del loudness)**  
 Ai livelli bassi di ascolto, l'orecchio umano è meno sensibile al suono dei bassi (BASS) e degli acuti (TREBLE). Servitevi del controllo del loudness per compensare l'insensibilità ai livelli bassi di ascolto. Girate il controllo del loudness in senso antiorario finché non il bilanciamento naturale dei bassi (BASS) e degli acuti (TREBLE) sia ottenuto.
- 10 REMOTE SENSOR (Sensore a distanza)**  
 Questo sensore riceve la luce infrarossa trasmessa dal telecomando senza fili.  
 Per manovrare l'unità a distanza, puntate il telecomando senza fili verso questo sensore.
- 11 MUTE/STANDBY LED (LED di silenziamento/attesa)**  
 Questi LED lampeggeranno all'attivazione del circuito di silenziamento quando accendete la corrente oppure quando viene attivato il silenziamento con il telecomando. I LED rimarranno illuminati (senza lampeggiare) finché rimane accesa la corrente. Inoltre, il LED lampeggia velocemente quando il circuito di protezione è stato attivato.
- 12 SELETTORE DEL NASTRO (Tasti di selezione/monitoraggio del nastro)**

  - COPY/DAT/TAPE-1:  
 Premete questo tasto una volta. L'indicatore COPY/DAT/TAPE-1 si illumina e potete riprodurre il nastro usando il terminale DAT/TAPE-1.  
 In questo stato potete copiare la fonte COPY/DAT/TAPE-1 al terminale DAT/TAPE-2.  
 Premete il tasto nuovamente per riprodurre le fonti selezionate con il selettore dell'entrata ⑬, l'indicatore si spegnerà.
  - DAT/TAPE-2:  
 Premete questo tasto una volta. L'indicatore DAT/TAPE-1 si illuminerà e sarà possibile riprodurre nastri o videocassette usando il terminale DAT/TAPE-2.  
 Premete il tasto nuovamente per riprodurre le fonti selezionate con il selettore dell'entrata ⑬, l'indicatore si spegnerà.
- 13 INPUT SELECTOR (Interruttore di selezione dell'ingresso)**  
 Usate questo interruttore per selezionare la sorgente del programma.  
 Alla pressione del tasto che corrisponde alla sorgente desiderata, il LED del tasto si illuminerà. Potete selezionare soltanto un programma per volta, come segue:

  - PHONO: Usate questa posizione per adoperare il giradischi che è stato collegato alle prese per il giradischi (PHONO). Il giradischi deve essere dotato di una cartuccia del tipo a magnete mobile (MM).
  - CD: Usate questa posizione per adoperare il lettore CD ecc. che è stato collegato alle prese CD.
  - TUNER: Usate questa posizione per adoperare il sintonizzatore ecc. che è stato collegato alle prese per il sintonizzatore (TUNER).
  - AUX: Usate questa posizione per adoperare il componente che è stato collegato alle prese ausiliarie (AUX).

## 19 AC OUTLETS (Prese di uscita CA): pannello posteriore

- Per il modello destinato all'Europa, eccetto il Regno Unito, e per quello destinato all'Australia.

Le prese di uscita CA vengono usate per il collegamento di componenti ad amplificatore, ad esempio un sintonizzatore, un giradischi, una piastra a cassette, ecc.

- Terminali commutabili (SWITCHED) (capacità totale: 100 W):  
Questi terminali CA si accendono/si spengono (ON/OFF) all'accensione/allo spegnimento dell'interruttore di accensione principale o del tasto di accensione (POWER) del telecomando.
- Terminale di uscita non commutabile (UNSWITCHED) (Capacità: 100 W)  
Questo terminale è sempre attivato (ON) indipendente della posizione dell'interruttore di accensione.

## ISTRUZIONI PER L'OPERAZIONE

### PREPARAZIONE

#### 1. CONTROLLO DEI COLLEGAMENTI

- Accertatevi che tutti i collegamenti sono corretti facendo riferimento al pannello posteriore. (Fig. 2~3)
- Controllate la polarità (positiva e negativa) dei collegamenti, e la direzionalità della separazione stereo (il filo destro al terminale del canale destro, e il filo sinistro al terminale del canale sinistro).
- Controllate la direzionalità del collegamento dei perni dei fili.

#### 2. POSIZIONE DI OGNI MANOPOLA

- Girate la manopola di controllo del volume 5 nel senso antiorario, verso sinistra.
- Collocate la manopola rotante nella posizione della "risposta piatta" o nella "posizione centrale".
- Collocate l'interruttore di fonte diretta (SOURCE DIRECT) 4 nella posizione "OFF (■)".
- Premete l'interruttore di monitoraggio del nastro (TAPE MONITOR) 12 affinché si spenga il LED.
- Attivate l'interruttore di selezione dell'altoparlante per il sistema desiderato degli altoparlanti (A o B).

Dopo aver controllato i punti soprascritti, accendete la corrente e l'amplificatore viene messo nel modo di attesa in pochi secondi.

### RIPRODUZIONE DI UN DISCO

1. Collocate il INPUT SELECTOR (selettore di segnale di ingresso) 13 alla posizione "PHONO".
2. Adoperate il giradischi e riproducete il disco.
3. Regolate i controlli del volume e del tono per ottenere il livello di volume e la qualità sonora che desiderate.

### RIPRODUZIONE DI UN LETTORE DI COMPACT DISC

1. Collocate l'interruttore INPUT SELECTOR (selettore di segnale di ingresso) 13 alla posizione "CD".
2. Adoperate il lettore di Compact Disc.
3. Regolate i controlli del volume e del tono per ottenere il livello di volume e la qualità sonora che desiderate.

### RICEZIONE DI PROGRAMMI RADIO

1. Collocate l'interruttore INPUT SELECTOR (selettore di segnale di ingresso) 13 alla posizione "TUNER".
2. Adoperate il sintonizzatore per ricevere un programma radio.
3. Regolate i controlli del volume e del tono per ottenere il livello di volume e la qualità sonora che desiderate.

### COLLEGAMENTO DI COMPONENTI AUDIO AI TERMINALI AUX

1. Collocate l'interruttore INPUT SELECTOR (selettore di segnale di ingresso) 13 alla posizione "AUX".
2. Adoperate il sistema del componente audio.
3. Regolate i controlli del volume e del tono per ottenere il livello di volume e la qualità sonora che desiderate.

### RIPRODUZIONE USANDO LA PIASTRA A CASSETTE

1. Collocate l'interruttore di monitoraggio del nastro (TAPE MONITOR) 12 in una delle posizioni "COPY/DAT/TAPE-1" o "DAT/TAPE-2".
2. Attivate la piastra a cassette.
3. Girate i controlli del volume e della tonalità per ottenere un effetto adeguato del volume e della qualità sonora.

### REGISTRAZIONE USANDO LA PIASTRA A CASSETTE

Selezionate la sorgente da registrare usando l'interruttore di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR) 13.

### DUPLICAZIONE DA UN NASTRO AD UN ALTRO NASTRO

Per copiare da COPY/DAT/TAPE-1 a DAT/TAPE-2, premete il l'interruttore COPY/DAT/TAPE-1 12.

#### NOTA:

Non sarà possibile effettuare una duplicazione da DAT/TAPE-2 a COPY/DAT/TAPE-1.

### MONITORAGGIO DELLA REGISTRAZIONE

(Nel caso in cui usate una piastra a cassette dotata di 3 testine, potete effettuare un monitoraggio del suono in fase di registrazione.)

Usate gli interruttori di monitoraggio del nastro (TAPE MONITOR) 12 per selezionare la piastra a cassetta su cui viene registrata la musica. Il LED della piastra selezionata si illuminerà.

### AVVERTIMENTO

#### Circuito di protezione

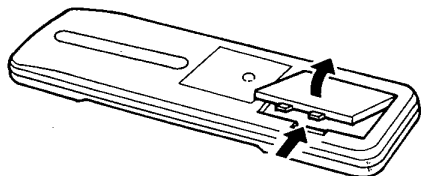
Quest'unità è dotata di un circuito di protezione ad alta velocità. Questo circuito serve per proteggere i circuiti interni contro i danni che potrebbero accadere per via dei larghi flussi di corrente a cui vengono esposti quando le prese degli altoparlanti non sono completamente collegate o quando un'uscita viene alimentata via un cortocircuito. L'operazione di questo circuito di protezione fa sì che l'uscita agli altoparlanti viene bloccata. In tal caso, accertatevi di spegnere l'unità e di controllare i collegamenti degli altoparlanti. Poi riaccendere la corrente. Dopo un silenziamento di pochi secondi, l'unità funzionerà normalmente.

## FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

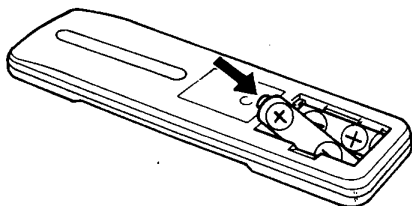
Il telecomando accessorio viene usato per manovrare l'amplificatore ad una distanza molto comoda.

### (1) Installazione delle batterie a secco

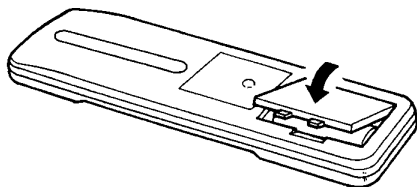
1. Rimuovete il coperchio del vano batterie sul telecomando.



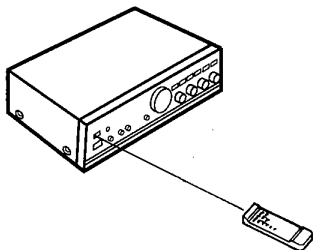
2. Inserite due batterie a secco seguendo l'illustrazione del vano stesso.



3. Rimettete il coperchio del vano batterie.



### (2) Istruzioni d'uso



#### Note sul funzionamento

- Non premete contemporaneamente i tasti operativi dell'amplificatore e del telecomando, altrimenti si verificherebbero delle malfunzioni.
- Il funzionamento del telecomando diventerà meno efficiente o scorretto se il sensore a raggi infrarossi sull'amplificatore venisse esposto ad una luce forte oppure se ci sono degli ostacoli tra il telecomando e il sensore.
- Nel caso in cui manovrate un videoregistratore, un televisore o un altro componente con un telecomando, non premete i tasti su due telecomandi differenti contemporaneamente, altrimenti si verificherebbero delle malfunzioni.

***A parte il fatto che potete usare questo telecomando per manovrare l'amplificatore PMA-525R, potete anche manovrare una piastra a cassette e un lettore CD della DENON con questo telecomando comodo dal funzionamento completo.***

#### Sezione del telecomando

##### Telecomando dal funzionamento completo

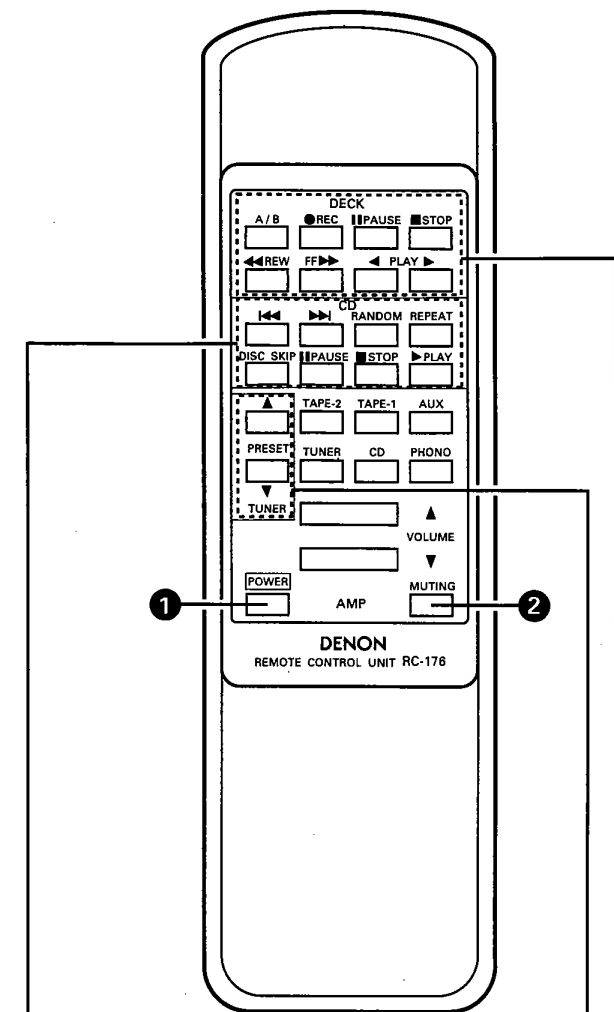
Questo telecomando dal funzionamento completo serve per manovrare tutte le funzioni principali dell'amplificatore, quale la commutazione della funzione, il controllo del volume. Ma ciò non è tutto! La stessa tastiera può anche controllare le funzioni principali di un lettore CD, di una piastra a cassette e di un sintonizzatore della marca DENON quando si combinano questi componenti con il PMA-525R per creare un sistema DENON eccezionalmente ergonomica e versatile con la riproduzione sonora ad alta qualità che è essenziale per ogni audiofilo esigente.

#### Note sull'uso delle batterie

- Il telecomando RC-176 viene usato con delle batterie a secco della misura R6P (AA).
- Le batterie vengono sostituite circa una volta all'anno. Comunque, questo intervallo dipende dall'uso del telecomando.
- Se fosse impossibile manovrare l'amplificatore usando il telecomando da vicino, significa che bisogna sostituire le batterie, anche se non sia passato un anno dall'ultima sostituzione delle batterie.
- Installate le batterie correttamente, rispettando l'illustrazione delle polarità all'interno del vano batterie.
- Le batterie sono soggette a danni e perdite. Perciò seguite i seguenti consigli:
  - Non mischiate nuove batterie con delle vecchie batterie.
  - Non mischiate vari tipi di batterie.
  - Non installate le batterie con le polarità opposte. Non esponete le batterie al calore, né apritele, né gettatele sul fuoco.
- Qualora le batterie perdessero, rimuovete ogni traccia di liquido delle batterie dal vano batterie strofinando il vano attentamente con un panno morbido. Quindi inserite delle nuove batterie.

- Usate il telecomando puntandolo verso il sensore a distanza del amplificatore secondo l'illustrazione qui destra.
- Il telecomando può essere usato ad una distanza di massimo 8 metri davanti all'amplificatore. Questa distanza diminuirà qualora ci fossero degli ostacoli a bloccare il raggio di trasmissione oppure se il telecomando non puntasse direttamente verso l'amplificatore.

Il telecomando RC-176 è in dotazione con il modello PMA-525R



**1 Tasto di alimentazione [POWER]**

Questo tasto serve per accendere e spegnere l'amplificatore. Comunque, si possono accendere e spegnere l'amplificatore se si trova nel modo di attesa accensione e il filo di alimentazione rimane collegato.

Questo tasto non funzionerà in caso di cadute di corrente, se il filo di alimentazione non è stato collegato o quando usate un timer audio.

**2 Tasto di silenziamento MUTING**

Premete questo interruttore per attivare il silenziamento. Nessun segnale sarà alimentato agli altoparlanti.

**Altri tasti**

Gli altri tasti sono riservati per il PMA-525R e funzionano allo stesso modo dei corrispondenti tasti sull'apparecchio.

**LETTORE DI COMPACT DISC (CD)**

▶ PLAY	Tasto di riproduzione
■ STOP	Tasto di arresto
◀◀	Tasto di ricerca automatica all'indietro
▶▶	Tasto di ricerca automatica in avanti
RANDOM	Fate riferimento alle istruzioni per l'uso del vostro lettore CD DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Tasto di pausa

**PIASTRA A CASSETTA (DECK)**

▶ PLAY	Tasto di riproduzione
◀ PLAY (REV)	Tasto di riproduzione (riavvolgimento)
■ STOP	Tasto di arresto
◀◀ REW	Tasto di riavvolgimento
FF ▶▶	Tasto di avanzamento rapido
● REC	Consultare le istruzioni per il funzionamento del vostro mangianastri DENON.
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B tasto di selezione della piastra

**SINTONIZZATORE (TUNER)**

**Tasto di preselezione (PRESET) ⇄**

Premete questo tasto per cambiare i numeri delle stazioni di preselezione verso l'alto o verso il basso.

- Il telecomando RC-176 può controllare i lettori CD e le piastre a cassette della DENON.
  - Osservate che l'operazione potrebbe non essere disponibile per alcuni modelli.
  - I tasti sono stati comodamente separati in gruppi e ciascun gruppo controlla un componente specifico. I gruppi sono AMP, FUNCTION, CD, DECK e TUNER, ecc.
- Fate riferimento al libretto delle istruzioni del lettore CD e/o della piastra a cassette per ulteriori informazioni sul funzionamento degli altri componenti.

**AVVERTIMENTO:**

- Se si spegne la corrente usando il telecomando, l'apparecchio entra nel modo di attesa accensione. Scollegate il filo di alimentazione se avete intenzione di non usare l'apparecchio per un lungo periodo.
- Quando l'unità si trova nel modo di attesa, si accende solamente il LED MUTE/STANDBY ①.
- Si potrebbero verificare delle anomalie nel telecomando se viene usato sotto una luce fluorescente oppure nella luce diretta del sole, specialmente se questa luce arriva al sensore a distanza dell'amplificatore. Comunque, questo non è segno di malfunzione e se accadesse, proteggete semplicemente il sensore contro tali tipi di luce.

**FUNCIONES Y DENOMINACIONES DE LOS CONTROLES DE PANEL**

- 1 POWER (Interruptor de alimentación)**  
 Al conectar el interruptor de alimentación (ON) (☐), el indicador de silenciación/estado de espera (MUTE/STANDBY) (1) se encenderá.  
 Cuando el interruptor de alimentación está colocado en la posición ON, se suministra alimentación a la unidad. Después de que la alimentación se ha conectado, la unidad tarda algunos segundos en calentarse. Esto se debe al circuito silenciador integrado, que elimina el ruido durante la operación encendido/apagado.
- 2 PHONES (Auriculares)**  
 Esta toma se usa para enchufar los auriculares.
- 3 SPEAKERS (Interruptor de selección de altavoces)**  
 El PMA-525R puede conectarse a dos sistemas de altavoces: sistema de altavoces A y sistema de altavoces B. Al presionar A, operará el sistema de altavoces conectado a los terminales de salida de altavoces A.  
 Al presionar B, operará el sistema de altavoces conectado a los terminales de salida de altavoces B.  
 Cuando ambos se presionan simultáneamente, operarán asimismo ambos sistemas de altavoces. Cuando los interruptores A y B están ambos en la posición OFF (desconectados) no existe salida desde los terminales de altavoces. Esta última posición se usa para escuchar reproducciones a través de los auriculares.
- 4 SOURCE DIRECT (Interruptor de Emisión Directa)**  
 Los controles (BALANCE, VARIABLE LOUDNESS y TONE) pueden utilizarse cuando este interruptor se encuentra en posición OFF (☐).  
 Cuando se coloca en la posición de encendido (ON) (☐), los controles omitirán , y las señales entran directamente en el circuito de control de volumen, proporcionando así de un sonido de alta calidad.
- 5 VOLUME (Control de volumen)**  
 Esta perilla controla el nivel total de volumen. Gire la perilla hacia la derecha (↻) para subir el volumen, y hacia la izquierda (↻) para bajarlo.
- 6 BALANCE (Control de balance)**  
 Esta perilla se usa para ajustar el balance entre los canales izquierdo y derecho. Cuando se la coloca en su posición central, la amplitud del amplificador es igual en ambos lados. Si existe alguna diferencia en los voltajes de salida de los canales izquierdo y derecho por un cartucho, mueva la perilla a izquierda y derecha para ajustarla. Si el volumen del lado derecho es muy bajo, gire la perilla hacia la derecha (↻). Si el volumen en el lado izquierdo es muy bajo, gire la perilla hacia la izquierda (↻). Con esto se logrará un balance equitativo entre los lados izquierdo y derecho.
- 7 BASS (Control de tonos bajos)**  
 Esta perilla se usa para controlar la calidad de los sonidos bajos. Cuando la perilla está colocada en su posición central, las características de frecuencia son niveladas a un margen bajo los 1000 Hz. Los tonos bajos se enfatizan en la medida que la perilla se desplace desde el centro hacia la derecha (↻), y se reducen con el movimiento hacia la izquierda (↻).
- 8 TREBLE (Control de agudos)**  
 Esta perilla se usa para controlar la calidad de los sonidos agudos. Cuando la perilla está en su posición central, las características de frecuencia son niveladas en un margen sobre los 1000 Hz. Los tonos agudos se enfatizan en la medida en que la erilla se desplace hacia la derecha de su centro (↻), y se reducen con el movimiento hacia la izquierda (↻).
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Control de sonoridad)**  
 A bajos niveles de volumen, el oído humano es menos sensible a las frecuencias bajas (BASS) y altas (TREBLE). Al escuchar a bajos niveles de volumen, use este control para compensar esta deficiencia. Gire el control en el sentido de las agujas del reloj hasta lograr un balance natural entre los tonos bajos y agudos.
- 10 REMOTE SENSOR (Sensor de control remoto)**  
 Este sensor recibe la luz infrarroja transmitida desde la unidad de control remoto inalámbrica.  
 Para operar el equipo a control remoto, apunte la unidad de control remoto inalámbrica hacia este sensor.
- 11 MUTE/STANDBY LED (LED DE SILENCIACION/ESTADO DE ESPERA)**  
 Este indicador LED destellará cuando el circuito de silenciación sea activado al momento de conectarse la alimentación a la unidad, o cuando la función de silenciación sea activada desde la unidad de control remoto. El indicador permanecerá encendido (sin destellar) mientras la alimentación a la unidad esté conectada. Además, el LED destellará rápidamente mientras el circuito de protección esté activado.
- 12 SELECTOR DE CINTA (Botones selectores de cinta/monitor)**

  - COPY/DAT/TAPE-1:  
 Presione este botón una vez; el indicador COPY/DAT/TAPE-1 se encenderá y usted podrá reproducir la fuente conectada al terminal DAT/TAPE-1.  
 En esta condición, usted podrá copiar la fuente COPY/DAT/TAPE-1 al terminal DAT/TAPE-2.  
 Vuelva a presionar el botón para reproducir fuentes seleccionadas mediante el selector de entrada (16) el indicador se apagará.
  - DAT/TAPE-2:  
 Presione este botón una vez; el indicador DAT/TAPE-2 se encenderá y usted podrá reproducir la fuente de audio o video conectada al terminal DAT/TAPE-2.  
 Vuelva a presionar el botón para reproducir fuentes seleccionadas mediante el selector de entrada (16) el indicador se apagará.
- 13 INPUT SELECTOR (Selector de entrada) (Interruptor de selector de entrada)**  
 Utilice éstos para seleccionar la fuente de programa. Cuando se seleccione el botón para la fuente de programa deseada, su LED se iluminará. Solamente se puede seleccionar una fuente de programa cada vez, como sigue:

  - PHONO (Auriculares):  
 Utilice esta posición cuando utilice el tocadiscos conectado a los enchufes de auriculares (PHONO). El tocadiscos deberá tener un cartucho "MM".
  - CD:  
 Utilice esta posición cuando utilice el reproductor de CD, etc., conectado a los enchufes de CD.
  - TUNER (Sintonizador):  
 Utilice esta posición cuando use el sintonizador, etc., conectado a los enchufes de sintonizador (TUNER).
  - AUX (Auxiliar):  
 Utilice esta posición cuando utilice el componente conectado a los enchufes de auxiliar (AUX).

**19 SALIDAS DE CA: lado del panel posterior**

- Para el modelo europeo excepto en RU, y para modelos australianos.

Las salidas de CA se utilizan para conectar las unidades componentes del amplificador tales como sintonizador, tocadiscos, platina de cinta de cassette, etc.

- Conectado (SWITCHED) (capacidad total: 100 W): Estas salidas se activan/desactivan (ON/OFF) cuando se hace lo mismo con el interruptor de alimentación en la unidad principal y el botón de alimentación (POWER) en la unidad de control remoto.
- Desconectado (UNSWITCHED) (Capacidad: 100 W) Esta salida siempre está activada (ON) independientemente de que el sistema esté encendido o apagado.

**INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

**PREPARACIÓN**

**1. VERIFICACIÓN DE LAS CONEXIONES**

- Asegúrese que todas las conexiones están efectuadas en forma correcta, refiriéndose al panel trasero (Fig. 2~3).
- Verifique la polaridad de las conexiones (positiva o negativa) y la direccional de la separación de stereo (cordón derecho al terminal del canal derecho, y cordón izquierdo al terminal del canal izquierdo).
- Verifique la direccional del cordón de enchufe.

**2. AJUSTE DE CADA PERILLA**

- Gire el control de volumen ⑤ en el sentido contrario a las agujas del reloj, hacia la izquierda.
- Ajuste el control rotativo a la posición de respuesta "plana" o a su posición "central".
- Ajuste el interruptor SOURCE DIRECT ④ a la posición "OFF (■)".
- Presione el interruptor de monitoreo de cinta (TAPE MONITOR) ⑫ para apagar la LED.
- Active el interruptor selector de altavoces correspondiente al sistema de altavoces deseado (A o B).

Después de verificar los puntos mencionados, conecte la alimentación, y el amplificador estará ajustado en el modo adecuado dentro de pocos segundos.

**REPRODUCCIÓN DE UN DISCO**

1. Coloque el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) ⑩ en la posición "PHONO".
2. Accione la tornamesa y reproduzca el disco.
3. Gire los controles de volumen y de tono hasta conseguir un volumen y calidad de sonido apropiados.

**REPRODUCCIÓN EN EL REPRODUCTOR DE CD**

1. Coloque el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) ⑩ en la posición "CD".
2. Accione el reproductor de CD.
3. Gire los controles de volumen y de tono hasta conseguir un volumen y calidad de sonido apropiados.

**RECEPCIÓN DE PROGRAMAS DE RADIO**

1. Coloque el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) ⑩ en la posición "TUNER".
2. Accione el sintonizador para la recepción de un programa de radio.
3. Gire los controles de volumen y de tono hasta conseguir un volumen y calidad de sonido apropiados.

**CONEXIONES DEL EQUIPO DE AUDIO A LOS TERMINALES AUX**

1. Coloque el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) ⑩ en las posiciones "AUX".
2. Accione los sistemas de equipo de audio.
3. Gire los controles de volumen y de tono hasta conseguir un volumen y calidad de sonido apropiados.

**REPRODUCCION MEDIANTE UN MAGNETOFONO DE CINTA**

1. Ajuste el interruptor TAPE MONITOR ⑫ a la posición "COPY/DAT/TAPE-1" o "DAT/TAPE-2".
2. Ponga el magnetófono de cinta en funcionamiento.
3. Ajuste los controles de volumen y tono hasta lograr el volumen y calidad de sonido apropiados.

**GRABACION MEDIANTE UN MAGNETOFONO DE CINTA**

La fuente de grabación se selecciona mediante el interruptor selector de entrada (INPUT SELECTOR) ⑩.

**COPIA DE UNA CINTA A OTRA**

Para copiar desde COPY/DAT/TAPE-1 a DAT/TAPE-2, presione el interruptor COPY/DAT/TAPE-1 ⑫.

**NOTA:**

El proceso de copia no es posible de DAT/cinta-2 (DAT/TAPE-2) a copia/DAT/cinta-1 (COPY/DAT/TAPE-1).

**MONITORIZACION DE LA GRABACION**

(Si se utiliza una platina de cinta de 3 cabezas, el sonido grabado se podrá escuchar durante la grabación.)

Utilice el interruptor de monitoreo de cinta (TAPE MONITOR) ⑫ para seleccionar la platina de cinta en la que se está grabando el sonido.

La LED para la platina de cinta seleccionada se iluminará.

**PRECAUCION**

**Circuito de protección**

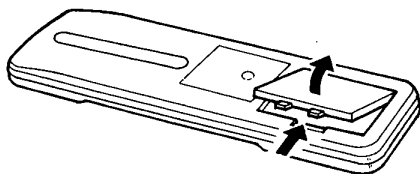
Este equipo está provisto de un circuito de protección de alta velocidad. Este circuito protege a la circuitería interna contra daños producidos por corriente de alta intensidad generada cuando las tomas de altavoces no se encuentran completamente conectadas, o cuando corriente de salida es generada por un cortocircuito. Si esto sucediese, asegúrese de desactivar el equipo y revisar las conexiones de los altavoces. Luego, vuelva a conectar la alimentación. Después de algunos segundos de silenciamiento, el equipo funcionará normalmente.

## OPERACION A CONTROL REMOTO

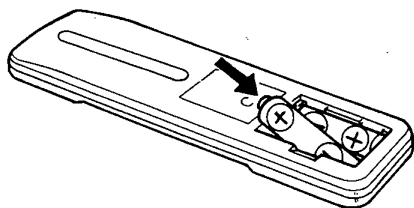
La unidad de control remoto accesoria se emplea para controlar el amplificador desde una conveniente distancia.

### (1) Instalación de las pilas secas

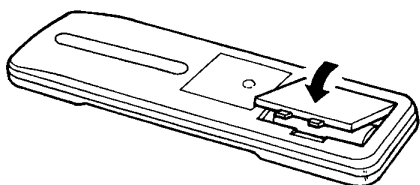
1. Quite la tapa del compartimiento de las pilas de la unidad de control remoto.



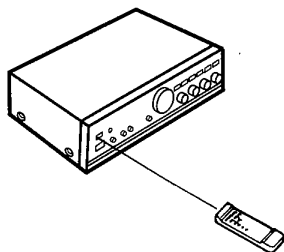
2. Instale dos pilas secas como se muestra en el diagrama.



3. Coloque la tapa del compartimiento de las pilas.



### (2) Uso de la unidad de control remoto



#### Acerca del uso de las pilas

- La RC-176 usa pilas secas tamaño R6P (AA).
- Las pilas deberán ser reemplazadas aproximadamente una vez al año, dependiendo de la frecuencia de uso de la unidad de control remoto.
- Si habiendo transcurrido menos de un año desde la instalación de pilas nuevas, no fuera posible operar el amplificador mediante la unidad de control remoto desde una posición cercana, significará que las pilas deberán ser reemplazadas.
- Instale las pilas correctamente, siguiendo el diagrama de polaridad impreso en el interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas son susceptibles de sufrir daños y pérdidas. Por lo tanto:
  - Nunca use pilas antiguas junto con pilas nuevas.
  - Nunca use simultáneamente pilas de distinto tipo.
  - No conecte en puente los polos de las pilas. No desarme ni caliente las pilas; no las exponga al fuego.
- Si las pilas sufrieran pérdidas, limpie cuidadosamente el interior del compartimiento con un paño seco, e instale pilas nuevas.

- Para operar la unidad de control remoto, apúntela hacia el sensor de control remoto del amplificador, como se muestra en el diagrama de la izquierda.
- La unidad de control remoto puede usarse a una distancia de hasta 8 metros del amplificador, en línea recta. Esta distancia disminuirá si hay obstáculos que interfieran con la transmisión de la luz infrarroja, o si la unidad de control remoto no es dirigida en línea recta hacia el amplificador.

#### Acerca de la operación a control remoto

- No presione los botones de operación del amplificador y de la unidad de control remoto al mismo tiempo. Esto causará mal funcionamiento.
- La operación a control remoto se tornará menos efectiva cuando el sensor infrarrojo de control remoto del amplificador esté expuesto a luz intensa, o cuando haya obstáculos entre el sensor y la unidad de control remoto.
- En caso de operar un grabador de videocassettes, un televisor u otros componentes a control remoto, no presione simultáneamente los botones de dos unidades de control remoto diferentes. Esto causará mal funcionamiento.

**Además de poder controlar el amplificador PMA-525R con esta unidad de control remoto, usted también podrá usarla para controlar un magnetófono de cassettes y un reproductor CD DENON.**

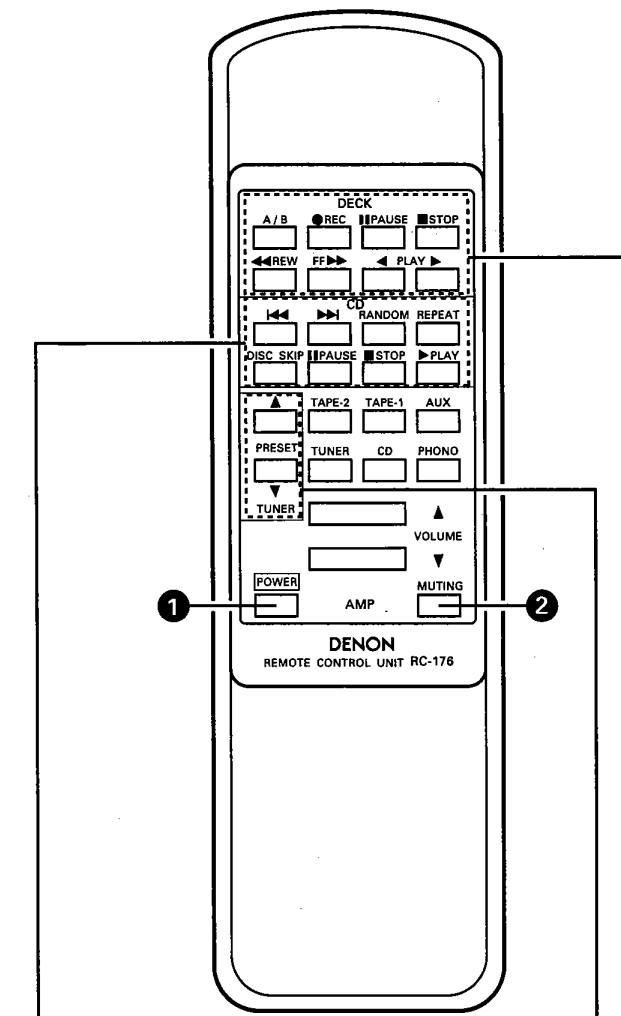
#### Sección de control remoto

##### Unidad de control remoto de sistema completo

La unidad de control remoto de sistema completo controla la mayoría de las funciones del amplificador, como ser el cambio de función, el control de volumen. ¡Pero eso no es todo! La unidad también puede controlar la mayoría de las funciones de un reproductor CD, magnetófono de cassettes y sintonizador DENON, cuando estos componentes son usados en combinación con el PMA-525R, creando un sistema DENON ergonómico y versátil, con la calidad de reproducción de sonido que todo audiófilo espera.



Unidad de control remoto RC-176 proporcionada junto con el PMA-525R.



1 Botón de alimentación **POWER**

Este botón puede ser utilizado para encender y apagar la alimentación del amplificador. Sin embargo, la alimentación al amplificador sólo podrá conectarse o desconectarse cuando este se encuentre en modo de espera y cuando el cable de alimentación esté conectado.

Este botón no funcionará cuando haya un corte de energía, cuando el cable de alimentación no esté conectado, o cuando se emplee un temporizador de audio.

2 Botón de silenciamiento **MUTING**

Cuando este botón sea presionado, el circuito de silenciamiento será activado, impidiendo la salida de señales a través de los altavoces.

Otros botones

Otros botones son exclusivamente para el PMA-525R y funcionan en la misma forma que los botones correspondientes en la unidad.

**REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS CD**

▶ PLAY	Botón de reproducción
■ STOP	Botón de parada
◀◀	Botón de búsqueda automática en retroceso
▶▶	Botón de búsqueda automática en avance
RANDOM	Referirse a las instrucciones de funcionamiento de su reproductor CD DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Botón de pausa

**MAGNETÓFONO (DECK)**

▶ PLAY	Botón de reproducción
◀ PLAY (REV)	Botón de reproducción (rebobinado) [PLAY (REV) BUTTON]
■ STOP	Botón de parada
◀◀ REW	Botón de rebobinado
FF ▶▶	Botón de avance rebobinado
● REC	Consulte el manual de instrucciones de su magnetófono de cassettes DENON.
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B botón selector de platina (A/B DECK SELECT BUTTON)

**SINTONIZADOR (TUNER)**

Botón **PRESET** ⬆

Presione este botón para avanzar o retroceder por los canales de presintonización.

- La unidad de control remoto RC-176 puede controlar reproductores CD y magnetófonos de cassettes DENON.
- Sin embargo, tenga presente que algunos modelos no pueden ser controlados mediante esta unidad de control remoto.
- Los botones han sido convenientemente dispuestos en grupos; cada grupo controla un componente específico. Los grupos son AMP, FUNCTION, CD, DECK y TUNER, etc.

Para mayores detalles acerca de la operación de los otros componentes, consulte los manuales de instrucciones del reproductor CD y/o magnetófono de cassettes.

**PRECAUCION:**

- Cuando la alimentación sea desconectada desde la unidad de control remoto, el equipo quedará en modo de espera. Cuando vaya a ausentarse por un periodo prolongado de tiempo, desconecte el cable de alimentación.
- Sólo la luz indicadora de silenciamiento/espera (MUTE/STANDBY) 1 se ilumina en modo de espera de alimentación.
- La unidad de control remoto podrá funcionar incorrectamente si es operada bajo luz fluorescente o a la luz directa del sol, especialmente si esta luz llega al sensor de control remoto del amplificador. Sin embargo, esto no es una falla. Cuando esto suceda, simplemente cubra el sensor para protegerlo de la luz.

## BENAMINGEN EN FUNKTIES VAN DE BEDIENINGSORGANEN OP HET VOORPANEEL

- 1 POWER (spanningsschakelaar)**  
 Wanneer de spanningsschakelaar wordt ingeschakeld (—), licht de dempings/standby-aanduiding (MUTE/STANDBY) ① op.  
 Wanneer de spanningsschakelaar wordt aangezet (ON), wordt spanning toegevoerd naar het toestel. Na inschakelen van de spanning duurt het slechts een paar seconden voor het toestel is opgewarmd. Dit is te danken aan het ingebouwde dempingscircuit dat ruis uitschakelt tijdens het in/uitschakelen.
- 2 PHONES (koptelefoonaansluiting)**  
 Deze aansluiting wordt gebruikt om de koptelefoon op aan te sluiten.
- 3 SPEAKERS (luidsprekerkeuzeschakelaar)**  
 De PMA-525R kan worden aangesloten op twee luidsprekersystemen: systeem A en systeem B.  
 Wanneer A wordt ingedrukt, wordt het luidsprekersysteem, aangesloten op de luidsprekeruitgangsaansluitpunten A, in werking gesteld.  
 Wanneer B wordt ingedrukt, wordt het luidsprekersysteem, aangesloten op de luidsprekeraansluitpunten B, in werking gesteld.  
 Wanneer A en B gelijktijdig worden ingedrukt, worden beide luidsprekersystemen gelijktijdig in werking gesteld. Wanneer de A- en B-schakelaars beide uit zijn (in de uit-stand staan), wordt geen geluid uitgevoerd vanuit de luidsprekeraansluitingen. Deze instelling wordt gebruikt om naar de weergave te luisteren via de koptelefoon.
- 4 SOURCE DIRECT (Brondirect-schakelaar)**  
 De regelaars (BALANCE (balans), VARIABLE LOUDNESS (veranderlijke loudness) en TONE (klank)) kunnen worden gebruikt wanneer deze schakelaar in de OFF-stand (■) staat.  
 Indien in de AAN-(—) stand gezet, doorlopen de signalen de bovenstaande regelaars niet en worden de signalen direct naar het volumereguleercircuit gevoerd, hetgeen een geluid van hoge kwaliteit geeft.
- 5 VOLUME (volumeregelaar)**  
 Deze knop regelt het globale volumeniveau.  
 Draai de knop naar rechts (↻) om het volume te verhogen en naar links (↺) om het volume te verlagen.
- 6 BALANCE (balansregelaar)**  
 Deze knop wordt gebruikt om de balans tussen de linker- en rechterkanalen bij te regelen. Wanneer deze in de middenpositie wordt gezet, is de amplitude van de versterker aan beide zijden gelijk. Als er een verschil is in de uitgangsspanningen van het linker- en rechterkanaal voor een element, dient u de knop naar links en naar rechts te draaien om dit bij te regelen.  
 Als het volume aan de rechterkant te laag is, dient u de knop naar rechts (↻) te draaien om dit bij te regelen. Als het volume aan de linkerkant te laag is, dient u de knop naar links (↺) te draaien. Hierdoor wordt een gelijke balans aan de linker- en rechterkant verkregen.
- 7 BASS (lage toonregelaar)**  
 Deze knop wordt gebruikt om de kwaliteit van de lage tonen van het geluid te regelen.  
 Wanneer de knop in de middenstand wordt gezet, worden de frekwentiekenmerken afgevlakt in het bereik beneden de 1000 Hz. De lage tonen worden versterkt als de knop vanuit het midden naar rechts (↻) wordt gedraaid, en verzwakt als deze naar links (↺) wordt gedraaid.
- 8 TREBLE (hoge toonregelaar)**  
 Deze knop wordt gebruikt om de kwaliteit van de hoge tonen van het geluid te regelen.  
 Wanneer de knop in de middenstand wordt gezet, worden de frekwentiekenmerken afgevlakt in het bereik boven de 1000 Hz. De hoge tonen worden versterkt als de knop vanuit het midden naar rechts (↻) wordt gedraaid, en verzwakt als deze naar links (↺) wordt gedraaid.
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Loudness-regelaar)**  
 Op lage volumeniveaus, is het menselijk gehoor minder gevoelig voor de lage (BASS) en hoge (TREBLE) frekwenties. Gebruik deze regelaar om dit gebrek te compenseren voor het luisteren op lage volumeniveaus. Draai de regelaar naar links totdat het natuurlijke evenwicht tussen de lage en hoge tonen hersteld is.
- 10 REMOTE SENSOR (Ontvanger afstandsbediening)**  
 Deze ontvanger vangt het infrarood-licht dat wordt overgeseind vanuit de draadloze afstandsbediening. Richt de draadloze afstandsbediening op de ontvanger voor de bediening van het toestel.
- 11 MUTE/STANDBY LED (Dempingsstandby-LED)**  
 Deze LED knippert terwijl het dempingscircuit werkt als de spanning wordt ingeschakeld en wanneer de dempingsfunctie is ingeschakeld met de afstandsbediening, en blijft branden (zonder te knipperen) terwijl de spanning is ingeschakeld. Bovendien gaat de LED-aanduiding snel knipperen wanneer het beschermingscircuit in werking is getreden.
- 12 BANDKIEZER (Bandkeuze-/ meeluistertoetsen)**

  - COPY/DAT/TAPE-1:  
 Druk eenmaal op deze toets; de COPY/DAT/TAPE-1-indicator licht op en u kunt nu een cassettebron weergeven op het DAT/TAPE-1-aansluitpunt.  
 In deze stand kunt u kopiëren van de COPY/DAT/TAPE-1-bron naar het DAT/TAPE-2-aansluitpunt.  
 Druk nogmaals op de juist gebruikte toets om bronnen gekozen met de ingangskiezer ⑬ weer te geven; de indicator verdwijnt.
  - DAT/TAPE-2:  
 Druk eenmaal op deze toets; de DAT/TAPE-2-indicator licht op en u kunt nu een cassette- of videobron weergeven afkomstig van het DAT/TAPE-2-aansluitpunt.  
 Druk nogmaals op de juist gebruikte toets om bronnen gekozen met de ingangskiezer ⑬ weer te geven; de indicator verdwijnt.
- 13 INPUT SELECTOR (Ingangskieschakelaar)**  
 Gebruik deze voor het kiezen van de programmabron. Als de toets voor de gewenste programmabron is gekozen, licht de LED hiervan op. Er kan maar één programmabron per keer worden gekozen. Dit gebeurt als volgt:

  - PHONO: Gebruik deze positie voor gebruik van de platenspeler aangesloten op de draaitafelaansluitingen (PHONO). De platenspeler moet een magnetisch element ("MM") hebben.
  - CD: Gebruik deze positie voor gebruik van de CD-speler, enz., aangesloten op de CD-aansluitingen.
  - TUNER: Gebruik deze positie voor gebruik van de tuner, enz., aangesloten op de TUNER-aansluitingen.
  - AUX: Gebruik deze positie voor gebruik van het component aangesloten op de AUX-aansluitingen.

## 19 NETUITGANGEN: achterpaneel

- Voor de uitvoering voor Europa, m.u.v. het Verenigd Koninkrijk, en Australië.

Netuitgangen worden gebruikt voor de aansluiting van versterkerkomponentunits, zoals een tuner, platenspeler, tape-deck, enz.

- Geschakeld (SWITCHED) (totaal vermogen: 100 W): Deze uitgangen worden in/uitgeschakeld (ON/OFF) als de hoofdspanningsschakelaar en de spannings-toets (POWER) op de afstandsbediening wordt in/uitgeschakeld.
- Niet-geschakeld (UNSWITCHED) (vermogen: 100 W) Deze uitgang is altijd aan (ON) ongeacht of de spanningschakelaar is in- of uitgeschakeld (OFF).


## BEDIENING

### VOORBEREIDING

#### 1. KONTROLEREN VAN DE AANSLUITINGEN

- Controleer of alles goed is aangesloten door het achterpaneel te raadplegen. (Afb. 2~3)
- Controleer de polariteiten (positieve en negatieve) van de aansluitingen, en de direktiviteit van de stereoscheiding (rechtensnoer op rechterkanaalaansluitpunt, en linkersnoer op linkerkanaalaansluitpunt).
- Controleer de direktiviteit van de pensnoeraansluiting.

#### 2. INSTELLEN VAN IEDERE KNOP

- Draai de volumeregelpknop ⑤ in tegenwijzerzin, naar links.
- Zet de draaiknop in de "vlakke" of "centrale stand".
- Zet SOURCE DIRECT (directe bron) ④ op "OFF (  )" (uitgeschakeld).
- Druk de tape-kontroleschakelaar (TAPE MONITOR) ⑫ in om de "LED uit" te schakelen.
- Schakel de luidsprekerkeuzeschakelaar in voor het gewenste luidsprekersysteem (A of B).

Als u bovenstaande punten hebt gecontroleerd, schakelt u de spanning in, waarna de versterker binnen een paar seconden klaar is voor gebruik.

### WEERGAVE VAN EEN GRAMMOFOONPLAAT

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) ⑬ in de stand "PHONO".
2. Bedien de draaitafel en geef de plaat weer.
3. Draai de volume- en toonregelaars om een geschikt volume en geluidskwaliteit te verkrijgen.

### WEERGAVE MET DE KOMPAKT DISKSPELER

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) ⑬ in de stand "CD".
2. Bedien de kompakt diskspeler.
3. Draai de volume- en toonregelaars om een geschikt volume en geluidskwaliteit te verkrijgen.

### ONTVANGST VAN RADIOPROGRAMMA'S

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) ⑬ in de stand "TUNER".
2. Bedien de tuner om een radioprogramma te ontvangen.
3. Draai de volume- en toonregelaars om een geschikt volume en geluidskwaliteit te verkrijgen.

### AANSLUITINGEN VAN AUDIO-APPARATUUR OP DE AUX-AANSLUITINGEN

1. Zet de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) ⑬ in de stand "AUX".
2. Stel de systemen van de audio-apparatuur in werking.
3. Draai de volume- en toonregelaars om een geschikt volume en geluidskwaliteit te verkrijgen.

### WEERGAVE MET HET TAPE-DECK

1. Zet de TAPE MONITOR-schakelaar (meeluisteren) ⑫ op "COPY/DAT/TAPE-1" of "DAT/TAPE-2".
2. Stel het tape-deck in werking.
3. Draai het volume en de toonregelaars om een geschikt volume en een geschikte geluidskwaliteit te krijgen.

### OPNAME MET HET TAPE-DECK

De op te nemen bron wordt gekozen m.b.v. de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) ⑬.

### KOPIEREN VAN EEN TAPE NAAR EEN ANDERE

Om te kopiëren van COPY/DAT/TAPE-1 naar DAT/TAPE-2, druk op de COPY/DAT/TAPE-1-schakelaar ⑫.

#### OPMERKING:

Kopiëren is niet mogelijk van DAT/TAPE-2 naar COPY/DAT/TAPE-1.

### MEELUISTEREN MET DE OPNAME

(Indien een tape-deck met 3 koppen wordt gebruikt, kan worden meegeluisterd met het geluid tijdens de opname.)

Gebruik de tape-kontroleschakelaars (TAPE MONITOR) ⑫ om het tape-deck te kiezen waarop het geluid wordt opgenomen. De LED voor het gekozen tape-deck licht op.

### WAARSCHUWING

#### Beschermingscircuit

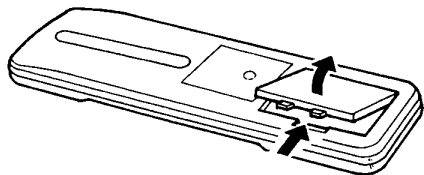
Deze set is voorzien van een snel werkend beschermingscircuit. Dit circuit beschermt het interne schakelplan tegen schade veroorzaakt door grote hoeveelheden spanningstromen wanneer de luidsprekeraansluitingen niet volledig zijn aangesloten of wanneer een uitvoer opgewekt wordt door kortsluiting. Dit beschermingscircuit snijdt de uitvoer naar de luidsprekers af. In een dergelijk geval, dient u erop te letten de spanning naar het toestel uit te schakelen en de aansluitingen op de luidsprekers te controleren. Schakel vervolgens de spanning opnieuw in. Na een stilte van enkele seconden werkt het toestel opnieuw normaal.

## WERKING AFSTANDSBEDIENING

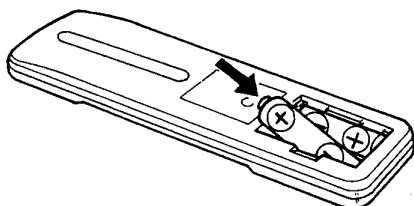
De bijgeleverde afstandsbediening dient om de versterker vanuit uw stoel te kunnen bedienen.

### (1) Inleggen van de droge cel batterijen

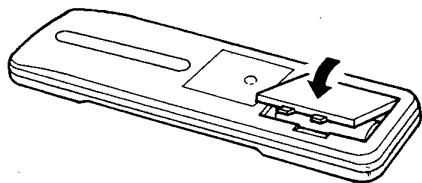
1. Verwijder de batterij-afdekking op de afstandsbediening.



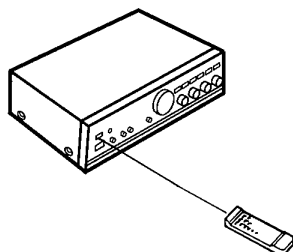
2. Leg twee droge cel batterijen in zoals op het schema op de voedingseenheid van de batterij wordt aangegeven.



3. Breng de batterij-afdekking weer op zijn plaats aan.



### (2) Richtlijnen voor gebruik



### Opmerkingen m.b.t. het gebruik van batterijen

- De RC-176 gebruikt droge cel batterijen van het formaat R6P (AA).
- De batterijen moeten ongeveer eens per jaar worden vervangen door nieuwe. Dit is afhankelijk van hoe vaak u de afstandsbediening gebruikt.
- Indien, na minder dan een jaar dat u nieuwe batterijen heeft ingelegd, de afstandsbediening de versterker niet meer van een niet te grote afstand kan bedienen, is het tijd om de batterijen te vervangen.
- Leg de batterijen korrekt in, waarbij u het polariteitschema binnenin het batterijkompartment volgt.
- Batterijen zijn gevoelig voor schade en lekken. Om deze reden:
  - Geen nieuwe en oude batterijen door elkaar gebruiken.
  - Geen verschillende soorten batterijen gebruiken.
  - De tegenovergestelde polen van de batterijen niet geleiden; de batterijen niet blootstellen aan warmte, ze evenmin openbreken of in de open haard gooien.
- Als de batterijen zijn gaan lekken, eventuele sporen van batterijvloeistof grondig uit het batterijkompartment vegen met een droog doekje. Daarna legt u nieuwe batterijen in.

- Gebruik de afstandsbediening door deze op de ontvanger voor de afstandsbediening op de versterker te richten (zie links op het schema).
- De afstandsbediening kan worden gebruikt op afstanden van maximaal 8 meter in een rechte lijn tot de versterker. Deze afstand neemt af als voorwerpen de infraroodlichttransmissie blokkeren of als de afstandsbediening niet recht op de versterker wordt gericht.

### Opmerking bij bediening

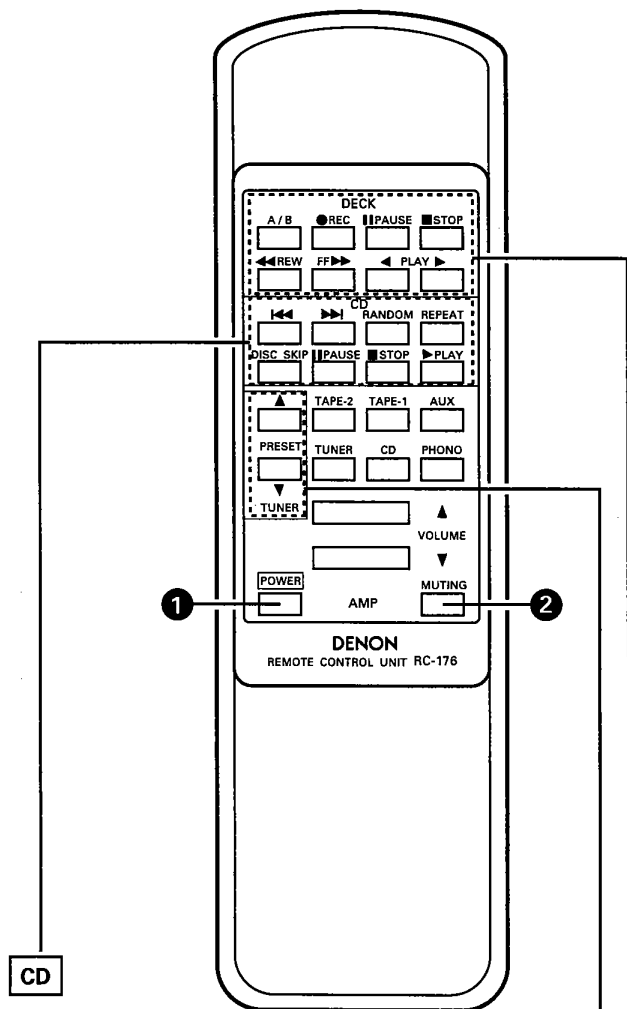
- Druk niet tegelijk op de bedieningstoetsen op de versterker en op de afstandsbediening. Dit veroorzaakt slechte werking.
- De afstandsbediening werkt minder goed of maakt fouten als de infrarood ontvanger op de versterker wordt blootgesteld aan fel licht of als zich voorwerpen tussen de afstandsbediening en de ontvanger bevinden.
- Gebruik niet tegelijk toetsen op twee verschillende afstandsbedieningen als u een VCR, TV of andere componenten met afstandsbediening bedient. Dit veroorzaakt slechte werking.

**Afgezien van de mogelijkheid om de versterker PMA-525R met deze afstandsbediening te bedienen, kunt u ook een DENON-cassette-deck en CD-speler met deze handige full-system afstandsbediening bedienen.**

### Afstandsbedieningsgedeelte Full-system afstandsbediening

De full-system afstandsbediening bedient alle belangrijkste functies van de versterker, zoals functieschakeling, volumeregeling. Maar dat is niet alles!! Met het toetsenbord van dezelfde afstandsbediening kunt u ook de belangrijkste functies van een DENON CD-speler en cassette-deck en tuner bedienen, indien gekombineerd met de PMA-525R en zo een opvallend ergonomisch en veelzijdig DENON-systeem creëren dat een kwaliteitsgeluid geeft dat de muzikliefhebber ervan verwacht.

Afstandsbediening RC-176 bijgeleverd bij de PMA-525R



**1 Spanningstoets POWER**  
 Deze toets kan worden gebruikt om de spanning van de versterker in en uit te schakelen. De spanning naar de versterker kan evenwel enkel worden in- en uitgeschakeld als hij in de spanningsstandbystand staat en het netsnoer insteekt.

Deze toets werkt niet als de spanning is uitgevallen, als het netsnoer niet is aangesloten, of bij gebruik van een audiotimer.

**2 Dempingstoets MUTING**  
 Als u deze schakelaar indrukt wordt het geluid gedempt en worden geen signalen naar de luidsprekers uitgevoerd.

**Andere toetsen**  
 De andere toetsen zijn uitsluitend voor de PMA-525R, en ze werken op dezelfde manier als de overeenstemmende toetsen op het toestel.

**DECK**

▶ PLAY	WEERGAVETOETS
◀ PLAY (REV)	WEERGAVE-(OVERZICHT-) TOETS
■ STOP	STOPTOETS
◀◀ REW	TERUGSPOELTOETS
FF ▶▶	SNEL VOORUITSPOELTOETS
● REC	Raadpleeg de bedieningsinstructies van uw DENON cassetdeck.
PAUSE	
A/B W-DECK	A/B-DECK-KEUZETOETS

**TUNER**

**Voorkeuzetoets (PRESET ⇅)**  
 Druk deze toets in om de voorkeuzenummers omhoog of omlaag te doorlopen.

▶ PLAY	WEERGAVETOETS
■ STOP	STOPTOETS
◀◀	Automatische opsporingsachteruit-TOETS
▶▶	Automatische opsporingsvooruit-TOETS
RANDOM	Raadpleeg de handleiding van uw DENON CD-speler
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	PAUZETOETS

- De afstandsbediening RC-176 kan CD-spelers en cassetdecks, vervaardigd door DENON, besturen.
- Merk op dat bij bepaalde modellen de bediening eventueel niet mogelijk is.
- Toetsen zijn handig in groepen onderverdeeld, waarbij elke groep een bepaald komponent bedient. De groepen zijn als volgt aangeduid AMP, FUNCTION, CD, DECK en TUNER, enz..

Wij verwijzen u naar de gebruiksaanwijzing van de CD-speler en/of het cassetdeck voor details aangaande de bediening van andere componenten.

**WAARSCHUWING:**

- Als de spanning wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening, wordt het toestel in de spanningsstandbystand geschakeld. Trek het netsnoer uit als u voor een lange periode afwezig bent.
- Enkel de MUTE/STANDBY LED (1) licht op wanneer het toestel zich in de spanning-standbystand bevindt.
- U kunt experimenteren om te zien of de afstandsbediening fouten maakt als u deze gebruikt terwijl er tl-verlichting of direct zonlicht op schijnt, vooral als dit licht op de ontvanger op de versterker schijnt. Dit is echter geen teken van slechte werking, en als het zou gebeuren, moet u de ontvanger gewoon tegen dergelijk licht afschermen.

**BETECKNINGAR OCH FUNKTIONER HOS KONTROLLERNA PÅ FRONTPANELEN**

- 1 POWER (Strömställare)**  
 När strömmen slås till ( — ) tänds beredskapsindikatorn (MUTE/STANDBY) ⑩.  
 Tryck knappen till läget ON för att sätta på strömmen till apparaten. Det tar sedan några sekunder för apparaten att värmas upp. Detta beror på den inbyggda dämpningskretsen som tar bort knäppljud vid påsättning/avstängning.
- 2 PHONES (Hörtelefonuttag)**  
 Här ansluts ett par hörtelefoner.
- 3 SPEAKERS (Högtalarväljare)**  
 Två högtalarsystem kan anslutas till PMA-525R: högtalare A och högtalare B.  
 Högtalarna anslutna till anslutningarna A aktiveras vid intryckning av knapp A.  
 Högtalarna anslutna till anslutningarna B aktiveras vid intryckning av knapp B.  
 Bägge högtalarsystemen aktiveras samtidigt vid intryckning av både knapp A och B. Ingen signal sänds från anslutningarna om bägge knapparna A och B är avstängda (ut-läget). Används för enskild lyssning med hörtelefoner.
- 4 SOURCE DIRECT (Direktomkopplare)**  
 Kontrollerna BALANCE, VARIABLE LOUDNESS och TONE kan användas när denna omkopplare står i läge OFF ( ■ ). När omkopplaren ställs i ON ( — )-läget har ovanstående kontroller ingen funktion, tonkontrollkretsen förbikopplas och signalen går direkt till slutsteget för bättre ljudkvalitet.
- 5 VOLUME (Ljudstyrkek kontroll)**  
 Denna kontroll reglerar ljudstyrkenivån.  
 Vrid medsols ( ↻ ) för att öka ljudstyrkan och motsols ( ↻ ) för att sänka den.
- 6 BALANCE (Balanskontroll)**  
 Denna kontroll används för att justera den relativa ljudnivån mellan höger och vänster kanaler. Ljutförstärkningen är lika för höger och vänster kanaler med kontrollen i mittläget. Justera ojämnheter i utsignlnivån från t.ex. skivspelarpickupen genom att vrida kontrollen åt höger eller vänster. Vrid kontrollen medurs ( ↻ ) om höger kanals ljud är för lågt. Vrid kontrollen moturs ( ↻ ) om vänster kanals ljud är för lågt. På så vis erhålles en korrekt balans mellan de bägge kanalerna.
- 7 BASS (Baskontroll)**  
 Med denna kontroll kan du justera basåtergivningen. När kontrollen står i mittläget fås rak frekvensgång under 1000 Hz. Basen förstärks allteftersom kontrollen vrids medsols ( ↻ ), och den dämpas om kontrollen vrids motsols ( ↻ ).
- 8 TREBLE (Diskantkontroll)**  
 Med denna kontroll kan du justera diskantåtergivningen. När kontrollen står i mittläget fås rak frekvensgång över 1000 Hz. Diskanten förstärks allteftersom kontrollen vrids medsols ( ↻ ), och den dämpas om kontrollen vrids motsols ( ↻ ).
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Loudnesskontroll)**  
 Vid låga ljudstyrkenivåer har örat svårt att uppfatta höga (DISKANT) och låga (BAS) toner. Med hjälp av loudnesskontrollen kan du kompensera för denna brist. Detta görs genom att vrida kontroll moturs tills en naturlig balans av bas och diskant uppnås.
- 10 REMOTE SENSOR (Fjärrkontrollsensor)**  
 Den här sensorn tar emot det infraröda ljuset som sänds från den trådlösa fjärrkontrollen.  
 Rikta den trådlösa fjärrkontrollen mot sensorn när fjärrkontrollen används.
- 11 MUTE/STANDBY LED (Beredskapsindikator)**  
 Den här lysdioden blinkar medan dämpkretsen aktiveras när strömmen slås på, och när dämpfunktionen aktiveras från fjärrkontrollen. Den lyser konstant (utan att blinka) när strömmen är påslagen. Indikatorn blinkar dessutom snabbt när skyddskretsen aktiveras.
- 12 BANDTYPVÄLJARE (Bandövervakningstangent)**

  - COPY/DAT/TAPE-1  
 Tryck en gång på denna tangent, COPY/DAT/TAPE-1 indikatorn tänds och det går nu att spela band på apparaten ansluten till DAT/TAPE-1 anslutningarna.  
 I detta läge kan du kopiera material från källan COPY/DAT/TAPE-1 till DAT/TAPE-2 anslutningarna.  
 Tryck en gång till för att koppla ur källan och istället lyssna på den musikkälla som valts med ingångsväljaren ⑬. Samtidigt släcks indikatorn.
  - COPY/DAT/TAPE-2  
 Tryck en gång på denna tangent, DAT/TAPE-2 indikatorn tänds och det går nu att spela ljud- eller videoband på apparaten ansluten till DAT/TAPE-2 anslutningarna.  
 Tryck en gång till för att koppla ur källan och istället lyssna på den musikkälla som valts med ingångsväljaren ⑬. Samtidigt släcks indikatorn.
- 13 INPUT SELECTOR (Insignalväljare)**  
 Används för att välja önskad programkälla.  
 När du trycker på tangenten för önskad programkälla tänds motsvarande indikatorljud. Bara en programkälla i taget kan väljas. Se nedan.

  - PHONO (Skivspelareväljare):  
 Använd det här läget för en skivspelare ansluten till skivspelaringångarna (PHONO). Skivspelaren bör ha en MM-pickup (rörlig spole).
  - CD:  
 Använd det här läget för att lyssna på en CD-spelare, ed., ansluten till CD-ingångarna.
  - TUNER:  
 Använd det här läget för att lyssna på en tuner, ed., ansluten till TUNER-ingångarna.
  - AUX (Reserv):  
 Använd det här läget för att lyssna på en komponent som är ansluten till reserv-ingångarna (AUX).

## 19 NÄTUTTAG: På bakpanelen

- För europeiska modeller utom UK, samt modeller avsedda för Australien används nätuttagen för att ansluta andra komponenter, t.ex. tuner, skivspelare och kassettdäck till förstärkaren.
  - Strömbrytarkopplade nätuttag (SWITCHED) (max. effekt: 100 W):  
De här nätuttagen slås av och på (ON/OFF) med huvudströmbrytaren och fjärrkontrollens strömbrytare (POWER).
  - Direktkopplade nätuttag (UNSWITCHED) (Max. effekt: 100 W)  
Det här uttaget är alltid inkopplat, oberoende om strömbrytarna är av eller på.

## HANDHAVANDE

### FÖRBEREDELSE

#### 1. KONTROLLERA ANSLUTNINGARNA

- Se till att alla anslutningar utförts korrekt på apparatens baksida. (Fig. 2~3)
- Kontrollera anslutningarnas polaritet (positiv och negativ pol) samt stereobilden (höger kabel till höger kanals kontakt och vänster kabel till vänster kanals kontakt).
- Se till att kablarna från respektive apparat ansluts till rätt anslutningar bakpå förstärkaren (t.ex. att tunern ansluts till TUNER, osv.).

#### 2. INSTÄLLNING FÖR VARJE KONTROLL

- Vrid ljudstyrkekontrollen ⑤ moturs åt vänster.
- Ställ kontrollen i "flat" eller "center" läget.
- Återställ SOURCE DIRECT ④ till läge "OFF" (■).
- Tryck på däckväljaren (TAPE MONITOR) ⑫ så att indikator-dioden släcks.
- Koppla in högtalarväljaren för det högtalarpar du vill lyssna till (A eller B).

Efter kontroll av ovanstående kan strömmen sättas på, varvid förstärkaren är klar för användning efter ett par sekunder.

### SKIVSPELNING

1. Sätt INPUT SELECTOR ⑩ på "PHONO".
2. Manövrera akivspelaren och spela en skiva.
3. Reglera ljudet med ljudstyrkekontrollen och klangfärgskontrollerna.

### CD-SKIVSPELNING

1. Sätt INPUT SELECTOR ⑩ på "CD".
2. Manövrera CD-spelaren.
3. Reglera ljudet med ljudstyrkekontrollen och klangfärgskontrollerna.

### RADIOMOTTAGNING

1. Sätt INPUT SELECTOR ⑩ på "TUNER".
2. Manövrera tunern för att mottaga ett radioprogram.
3. Reglera ljudet med ljudstyrkekontrollen och klangfärgskontrollerna.

### ANSLUTNING AV LJUDUTRUSTNING TILL AUX-KONTAKTERNA

1. Sätt INPUT SELECTOR ⑩ på "AUX".
2. Manövrera ljudutrustningen.
3. Reglera ljudet med volymkontrollen och klangfärgskontrollerna.

### KASSETTAVSPELNING

1. Ställ TAPE MONITOR-omkopplaren ⑫ i läget "COPY/DAT/TAPE-1" eller "DAT/TAPE-2".
2. Starta kassettdäcket.
3. Justera ljudstyrke- och tonkontrollerna till önskad ljudstyrka och frekvensåtergivning.

### KASSETTINSPELNING

Musikkällan som skall spelas in väljs med ingångsväljaren (INPUT SELECTOR) ⑩.

### KOPIERING FRÅN ETT BAND TILL ETT ANNAT

Tryck på COPY/DAT/TAPE-1 tangenten ⑬ om du vill bandkopiera från COPY/DAT/TAPE-1 till DAT/TAPE-2.

#### OBSERVERA:

Det går inte att kopiera från DAT/däck 2 (DAT/TAPE-2) till kopi/DAT/däck 1 (COPY/DAT/TAPE-1).

### MEDHÖRNING

(Om du har ett kassettdäck med 3 huvuden kan du kontrollera det inspelade ljudet samtidigt som det spelas in.)

Välj det däck där ljudet spelas in med däckväljarna (TAPE MONITOR) ⑫.

Indikator-dioden för det valda däcket tänds.

### VARNING

#### Skyddskrets

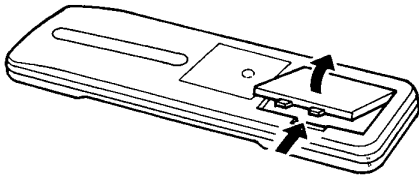
Förstärkaren är försedd med en skyddskrets. Denna krets skyddar interna kretsar mot ev. skador till följd av höga strömstyrkor som kan förekomma om högtalaranslutningarna har gjorts dåligt eller om kortslutning skulle uppstå av en signal som sänds till högtalarna. Skyddskretsen stoppar strömflödet till högtalarna. Om skyddskretsen utlöses måste du stänga av strömmen och kontrollera högtalaranslutningarna. Slå sedan på strömmen igen. Apparaten fungerar korrekt igen efter ett par sekunders ljuddämpning.

## FJÄRRKONTROLLEN

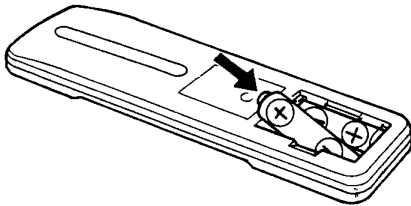
Den medföljande fjärrkontrollen kan användas för att styra förstärkaren på bekvämt avstånd.

### (1) Läggnig av batterierna

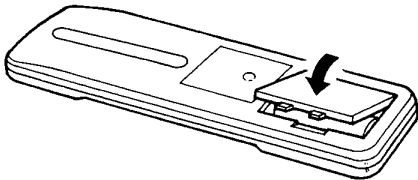
1. Ta bort locket till fjärrkontrollens batterifack.



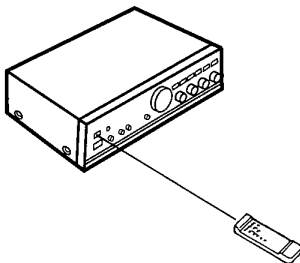
2. Lägg i två torrbatterier enligt schemat i batterifacket.



3. Sätt tillbaka locket.



### (2) Användning



### Viktigt om batterier

- I RC-176 används torrbatterier med storlek R6P (AA).
- Batterierna behöver bytas ungefär en gång om året. Detta beror på hur ofta fjärrkontrollen används.
- När fjärrkontrollen inte längre kan styra förstärkaren på nära håll inom ett år från det senaste batteribytest är det dags att byta batterier igen.
- Lägg i batterierna rätt enligt anvisningarna på schemat inuti batterifacket.
- Batterier kan skadas och läcka. Tänk på följande:
  - Blanda inte nya och gamla batterier.
  - Blanda inte olika typer av batterier.
  - Vänd inte batterierna fel, utsätt dem inte för stark värme eller bryt upp dem. Kasta dem inte heller i öppen eld.
- Torka omsorgsfullt ur all batterivätska ur batterifacket om batterierna har läckt. Lägg sedan i nya batterier.

- Rikta fjärrkontrollen mot förstärkarens fjärrkontrollsensor som på bilden till vänster och tryck på aktuella tangenter.
- Fjärrkontrollen kan användas på ett avstånd av cirka 8 meter rakt framifrån förstärkaren. Avståndet minskar om det finns föremål i vägen som hindrar det infraröda ljuset eller om fjärrkontrollen inte riktas rakt mot förstärkaren.

### Observera vid användningen

- Tryck inte samtidigt på förstärkarens och fjärrkontrollens tangenter. Detta orsakar felfunktioner.
- Fjärrkontrollens funktion blir osäkrare eller felaktig om förstärkarens fjärrkontrollsensor utsätts för starkt ljus eller om det finns några föremål mellan fjärrkontrollen och sensorn.
- Om du har en fjärrkontrollstyrd videobandspelare, TV, eller annan utrustning bör du inte trycka på de olika fjärrkontrollernas tangenter på samma gång. Detta kan orsaka felfunktioner.

**Bortsett från att du kan använda fjärrkontrollen för att styra förstärkaren PMA-525R, kan du dessutom styra DENON's kassettdäck och CD-spelare med denna praktiska och fullutrustade fjärrkontroll.**

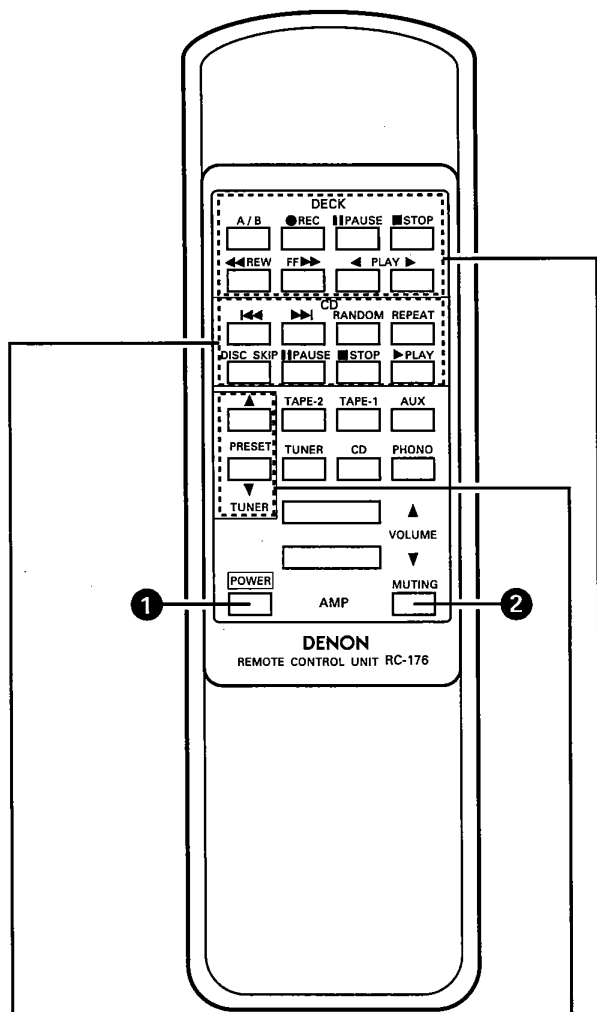
### Fjärrkontrolldel

#### Systemfjärrkontroll

Systemfjärrkontrollen klarar alla förstärkarens funktioner, som funktionsomkoppling. Men det är inte allt! Samma fjärrkontroll kan dessutom styra alla huvudfunktioner hos DENON's CD-spelare och kassettdäck och tuners när de kombineras med PMA-525R för att skapa en förbluffande lättskött och mångsidig DENON-anläggning med hela det kvalitetsljud som den hängivna ljudälskaren väntar sig.



Fjärrkontrollen RC-176 medföljer PMA-525R



**1 Strömbrytare [POWER]**  
Används för att slå till/från strömmen till förstärkaren. Strömmen till förstärkaren kan dock endast slås till/från om den står i beredskapslägena och dess nätkabel är anslutna.

Tangenten fungerar inte under elavbrott, om nätkabeln inte är ansluten till väggen eller när en audiotimer används.

**2 Dämptangent (MUTING)**  
När du trycker på den här tangenten aktiveras dämpfunktionen. Inget ljud hörs i högtalarna.

**Andra tangenter**  
De andra tangenterna används uteslutande för PMA-525R och fungerar på samma sätt som motsvarande tangenter på apparaten.

**KASSETTDÄCK (DECK)**

▶ PLAY	Avspelnings tangent
◀ PLAY (REV)	Avspelnings tangent (reversering) (PLAY (REV))
■ STOP	Stopp tangent
◀◀ REW	Återspolnings tangent
FF ▶▶	Tangent för snabbspolning framåt
● REC	Se bruksanvisningen som medföljer ditt DENON-kassettdäck.
PAUSE	
A/B W-DECK	Väljare för A- eller B-däck (A/B DECK SELECT)

**CD-SPELARE (CD)**

▶ PLAY	Avspelnings tangent
■ STOP	Stopp tangent
◀◀	Tangent för melodisökning bakåt
▶▶	Tangent för melodisökning framåt
RANDOM	Se din DENON CD-spelares bruksanvisning
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Paustangent

**TUNER**

**Snabbvalstangent (PRESET ◀▶)**  
Tryck på den här tangenten för att gå upp eller ner bland snabbvalsnumren.

- Fjärrkontrollen RC-176 kan styra DENON CD-spelare och kassettdäck.
- Det finns dock vissa modeller som inte kan styras från fjärrkontrollen.
- Tangenterna är bekvämt uppdelade i grupper där varje grupp styr en speciell typ av utrustning. Grupperna kallas AMP (förstärkare), FUNCTION (funktion), CD, DECK (däck), TUNER osv.

Se CD-spelarens och/eller kassettdäckets bruksanvisningar för detaljer om hur de olika komponenterna används.

**VARNING:**

- Apparaten ställs i beredskapsläget (standby) när strömmen stängs av via fjärrkontrollen. Om du reser bort under längre tid måste nätkabeln kopplas ur vägguttaget.
- I beredskapsläget lyser endast MUTE/STANDBY indikatorn 1.
- Det kan inträffa att fjärrkontrollen inte fungerar tillfredsställande om den används i fluorescerande ljus eller direkt solljus, speciellt om ljuset träffar förstärkarens fjärrkontrollsensor. Det är emellertid ingen felfunktion och om detta händer behöver du bara skydda sensorn mot ljuset.

DESIGNAÇÕES E FUNÇÕES DOS CONTROLES DO PAINEL

- 1 POWER (Força) (Interruptor de força)**  
 Quando for ligado o alimentador de força (ON) (—), acende-se o LED de silêncio/a aguardar (MUTE/STANDBY) ⑩.  
 Quando o interruptor de alimentação for ligado (ON), a unidade recebe suprimento de energia. Após ter sido ligada a energia, a unidade leva alguns segundos para aquecer. Isto se deve ao circuito emudecedor embutido, o qual elimina o ruído durante a operação de liga/desliga.
- 2 PHONES (Fones) (Tomada de fone-de-cabeça)**  
 Esta tomada é usada para fazer a ligação dos fones-de-cabeça.
- 3 SPEAKERS (alto-falantes) (interruptor selector de alto-falante)**  
 O PMA-525R pode ser ligado a dois sistemas de alto-falante: o sistema de alto-falante A e o sistema de alto-falante B.  
 Quando A for pressionado, será activado o sistema de alto-falante ligado aos terminais de saída de alto-falante A. Quando B for pressionado, será activado o sistema de alto-falante ligado aos terminais de saída de alto-falante B. Quando forem pressionados A e B ao mesmo tempo, ambos os sistemas de alto-falante serão activados simultaneamente. Quando desligados ambos os interruptores A e B (na posição desligada), não sairá nenhum som dos terminais de alto-falante. Esta configuração utiliza-se para ouvir a reprodução mediante os auscultadores.
- 4 SOURCE DIRECT (fonte directa) (Interruptor de fonte directa)**  
 Os controles (BALANCE, VARIABLE LOUDNESS e TONE) podem ser usados quando este interruptor estiver na posição OFF (—) (desligado).  
 Quando na posição ligada (ON) (—), os comandos já descritos serão ignorados e os sinais entrarão directamente no circuito de comando de volume, assegurando-se assim um som de alta qualidade.
- 5 VOLUME (Controle de volume)**  
 Este botão controla o nível de volume global. Gire o botão para a direita (↻) a fim de aumentar o volume, e para a esquerda (↻) a fim de reduzi-lo.
- 6 BALANCE (Equilíbrio) (Controle do equilíbrio)**  
 Este botão é usado a fim de ajustar o equilíbrio entre o canal esquerdo e o direito. Quando este é colocado na posição central, a extensão do amplificador permanece igual em ambos os lados. Se há uma diferença nas voltagens de saída para o cartucho, entre o canal direito e o esquerdo, mova o botão para a esquerda e a direita a fim de ajustá-lo. Se o volume no lado direito estiver baixo demais, gire o botão para a direita (↻). Se o volume no lado esquerdo estiver baixo demais, gire o botão para a esquerda (↻). Será assim atingido um equilíbrio nivelado entre o lado direito e o esquerdo.
- 7 BASS (Baixo) (Controle do baixo)**  
 Este botão é usado para controlar a qualidade do som baixo.  
 Quando o botão é colocado na posição central, as características de frequência são aplainadas numa amplitude inferior a 1000 Hz. O baixo é acentuado à medida em que o botão é afastado do centro para a direita (↻), e reduzido à medida em que o botão é movido para a esquerda (↻).
- 8 TREBLE (Agudo) (Controle do agudo)**  
 Este botão é usado para controlar a qualidade do som agudo.  
 Quando o botão é colocado na posição central, as características de frequência são aplainadas numa amplitude superior a 1000 Hz. O agudo é acentuado à medida em que o botão é afastado do centro para a direita (↻), e reduzido à medida em que o botão é movido para a esquerda (↻).
- 9 VARIABLE LOUDNESS (Controle de intensidade sonora)**  
 A volumes baixos, o ouvido humano é menos sensível às frequências baixas (BASS) e altas (TREBLE). Utilize este controle para compensar esta deficiência quando estiver a escutar a níveis baixos de volume. Rode este controle no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até que um equilíbrio natural de sons graves e agudos tenha sido restabelecido.
- 10 REMOTE SENSOR (sensor remoto) (sensor de controle remoto)**  
 Este sensor recebe a luz infravermelha transmitida da unidade de controle remoto do rádio.  
 Para obter o controle remoto, aponte a unidade de controle remoto do rádio na direcção do sensor.
- 11 MUTE/STANDBY LED (Lâmpada-piloto de silêncio/a aguardar)**  
 Este LED pisca enquanto o circuito emudecedor estiver activado, ao ser ligada a energia e quando o emudecedor for ligado, partindo da unidade de controle remoto, permanecendo ligado (sem piscar) enquanto a energia estiver ligada. Além disso, o LED pisca rapidamente quando o circuito de protecção está activado.
- 12 SELECTOR DE FITA (Botões selector de fita/monitor)**

  - COPY/DAT/TAPE-1:  
 Pressione uma vez este botão, a indicação COPY/DAT/TAPE-1 iluminar-se-á e poderá então reproduzir a fonte fita no terminal DAT/TAPE-1.  
 Nestas condições pode copiar a fonte COPY/DAT/TAPE-1 para o terminal DAT/TAPE-2.  
 Pressione de novo o botão actualmente usado para reproduzir as fontes seleccionadas pelo selector de entradas ⑬ e a indicação apagar-se-á.
  - DAT/TAPE-2:  
 Pressione uma vez este botão, a indicação DAT/TAPE-2 iluminar-se-á e poderá então reproduzir a fonte fita ou vídeo do terminal DAT/TAPE-2.  
 Pressione de novo o botão actualmente usado para reproduzir as fontes seleccionadas pelo selector de entradas ⑬ e a indicação apagar-se-á.
- 13 INPUT SELECTOR (Selector de entrada) (Interruptor de selecção de entrada)**  
 Utilize estes para seleccionar a fonte do programa.  
 Quando o botão para a fonte de programa procurado for seleccionado, a sua lâmpada-piloto (LED) acende. Só pode ser seleccionada uma fonte de programa de cada vez, como se segue:

  - PHONO (Som):  
 Utilize esta posição quando utilizar o leitor de gravações ligado às tomadas de som (PHONO). O leitor de gravações deverá possuir um cartucho "MM".
  - CD (Discos Compactos):  
 Utilize esta posição quando utilizar um leitor de discos compactos, etc., ligado às tomadas CD.
  - TUNER (Sintonizador):  
 Utilize esta posição quando utilizar o sintonizador, etc., ligado às tomadas de sintonizador (TUNER).
  - AUX:  
 Utilize esta posição quando utilizar o componente ligado às tomadas AUX.

**19 SAÍDAS DE CORRENTE ALTERNADA (AC): lado de trás**

- Para o modelo Europeu, excepto o R.U. e modelos australianos.  
As saídas de corrente alternada (AC) são utilizados para ligar unidades componentes de amplificadores, tais como o sintonizador, o gira-discos, gravador, etc.
- Comutada (SWITCHED) (capacidade total: 100 W): Estas saídas são ligadas/desligadas (ON/OFF) quando o interruptor principal de corrente e o botão de corrente (POWER) é ligado/desligado na unidade de controlo remoto.
- Descomutada (UNSWITCHED) (Capacidade: 100 W) Esta saída está sempre ligada (ON), quer o interruptor de corrente esteja ligado (ON) ou desligado (OFF).

**OPERAÇÃO**

**PREPARAÇÃO**

**1. VERIFICANDO AS CONEXÕES**

- Assegure-se de que todas as conexões foram efetuadas de forma adequada consultando o painel trazeiro. (Fig. 2~3).
- Verifique a polaridade (positiva e negativa) das conexões, bem como a diretividade da separação do estéreo (o fio direito ligado ao terminal do canal direito, o fio esquerdo ligado ao terminal do canal esquerdo).
- Verifique a diretividade da ligação de pinos.

**2. POSICIONAMENTO DE CADA BOTÃO**

- Rode o botão de controle de volume ⑤ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para a esquerda.
- Regule o botão rotativo para "plano" ou "posição central".
- Coloque o SOURCE DIRECT ④ na posição "OFF (■)".
- Carregue no interruptor do monitor de fita magnética (TAPE MONITOR) ⑫ para desligar a lâmpada-piloto (LED).
- Ligue o selector de alto-falante para seleccionar o sistema de alto-falante desejado (A ou B).

Após verificar os componentes acima, ligue a corrente, o amplificador é colocado em modo de preparado em alguns segundos.

**TOCANDO UM DISCO**

1. Posicione o interruptor de seleção de entrada (INPUT SELECTOR) ⑬ em fono (PHONO).
2. Faça funcionar o prato do toca-disco e toque o disco.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**REPRODUÇÃO DA TOCADORA DE DISCO COMPACTO**

1. Posicione o interruptor de seleção de entrada (INPUT SELECTOR) ⑬ em disco compacto (CD).
2. Opere a tocadora de disco compacto.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**RECEPÇÃO DE PROGRAMAS DE RÁDIO**

1. Posicione o interruptor de seleção de entrada (INPUT SELECTOR) ⑬ em sintonizador (TUNER).
2. Opere o sintonizador para receber um programa de rádio.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**CONEXÕES DO EQUIPAMENTO DE ÁUDIO AOS TERMINAIS DE AUXÍLIO**

1. Coloque o interruptor de seleção de entrada (INPUT SELECTOR) ⑬ na posição de auxílio (AUX).
2. Opere os sistemas de equipamento de áudio.
3. Gire os controles de volume e tom a fim de produzir um volume apropriado e qualidade no som.

**REPRODUÇÃO COM GRAVADOR**

1. Coloque o interruptor TAPE MONITOR ⑫ na posição "COPY/DAT/TAPE-1" ou "DAT/TAPE-2".
2. Opere o gravador.
3. Gire os controles de volume e tom para produzir um volume adequado e qualidade do som.

**GRAVANDO COM O GRAVADOR**

A fonte a ser gravada é seleccionada mediante a selector de entrada (INPUT SELECTOR) ⑬.

**COPIAR DE UMA FITA MAGNÉTICA PARA OUTRA**

Para copiar do COPY/DAT/TAPE-1 para o DAT/TAPE-2, pressione o interruptor COPY/DAT/TAPE-1 ⑫.

**NOTA:**

Não é possível copiar de DAT/fita magnética-2 (DAT/TAPE-2) para copia/DAT/fita magnética (COPY/DAT/TAPE-1).

**VIGILÂNCIA DA GRAVAÇÃO**

(Se for utilizado um gravador de 3 cabeças, ao som a ser gravado pode ser vigiado durante a gravação.)

Utilize os interruptores de monitor de fita magnética (TAPE MONITOR) ⑫ para seleccionar o gravador no qual o som vai ser gravado.

A lâmpada-piloto (LED) para o gravador seleccionado ilumina-se.

**CAUTELA**

**Circuito de proteção**

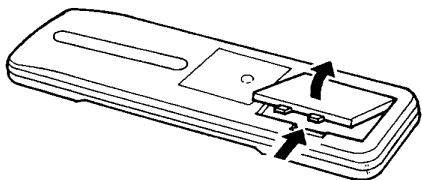
Este aparelho é equipado com um circuito de proteção de alta velocidade. Este circuito protege o conjunto de circuitos interno contra avaria devido a correntes abundantes fluindo quando as tomadas do alto-falante não estão completamente conectadas, ou quando uma saída é gerada por um curto circuito. Esta operação do circuito de proteção corta a saída aos alto-falantes. Em tal circunstância, assegure-se de que desligou a força e verifique as conexões aos alto-falantes. Em seguida torne a ligar a corrente. Depois de ficar muda por alguns segundos, a aparelhagem voltará a funcionar normalmente.

## OPERAÇÃO DE CONTROLE REMOTO

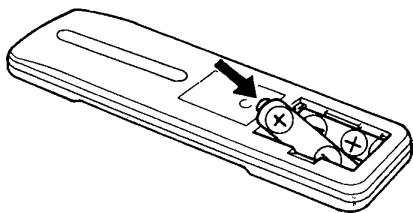
A unidade de controle remoto acessória é utilizada para controlar o amplificador de uma distância conveniente.

### (1) Inserindo as baterias de pilhas secas

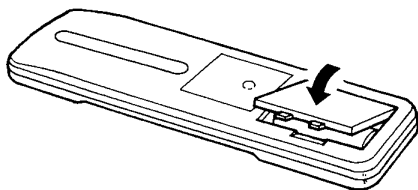
1. Remova a cobertura das baterias na unidade de controle remoto.



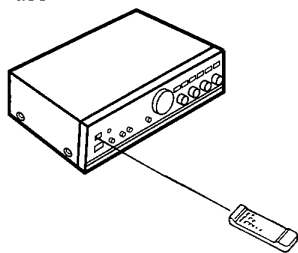
2. Faça a inserção de duas baterias de pilhas secas, conforme demonstrado na figura na unidade de suprimento de baterias.



3. Recoloque a cobertura das baterias.



### (2) Direcções para o uso



### Observações quanto ao uso das baterias

- O controle remoto RC-176 usa as baterias de pilhas secas tamanho R6P (AA).
- As baterias necessitarão de substituição a cada ano, aproximadamente. Isto dependerá da frequência com que a unidade de controle remoto é utilizada.
- Se, em menos de um ano a contar da data em que as baterias novas foram inseridas, a unidade de controle remoto apresentar falhas quanto ao funcionamento do amplificador de uma posição próxima, é ocasião de substituir as baterias.
- Faça adequadamente a inserção das baterias, seguindo o diagrama de polaridade demonstrado no compartimento de baterias.
- As baterias estão sujeitas a avaria e vazamento. Portanto:
  - Não misture as baterias novas com as usadas.
  - Não misture tipos de baterias diferentes.
  - Não faça a ligação de polos opostos de baterias, não exponha-as ao calor, não abra as baterias quebrando-as, não exponha-as directamente ao fogo.
- Caso as baterias apresentem vazamento, remova quaisquer vestígios do fluido da bateria limpando inteiramente o compartimento de baterias com um pano seco. Em seguida proceda a inserção das baterias novas.

- Opere a unidade de controle remoto enquanto apontando-a na direcção do sensor de controle remoto no amplificador, conforme mostra o diagrama à esquerda.
- A unidade de controle remoto pode ser usada a distâncias de cerca de até 8 metros em linha directa partindo do amplificador. Esta distância diminuirá se existirem obstruções bloqueando a transmissão de luz infravermelha, ou se a unidade de controle remoto não estiver dirigida directamente ao amplificador.

### Observações quanto à operação

- Não pressione os botões de operação do amplificador e da unidade de controle remoto ao mesmo tempo. Isto causará defeito na operação.
- A operação da unidade de controle remoto tornar-se-à menos eficiente ou irregular caso o sensor de controle remoto infravermelho no amplificador fique exposto à luz forte, ou se existirem obstruções entre a unidade de controle remoto e o sensor.
- Caso esteja operando uma câmara gravadora de vídeo, TV ou outros componentes por controle remoto, não opere simultaneamente os botões em duas unidades de controle remoto diferentes. Isto causará defeito no funcionamento.

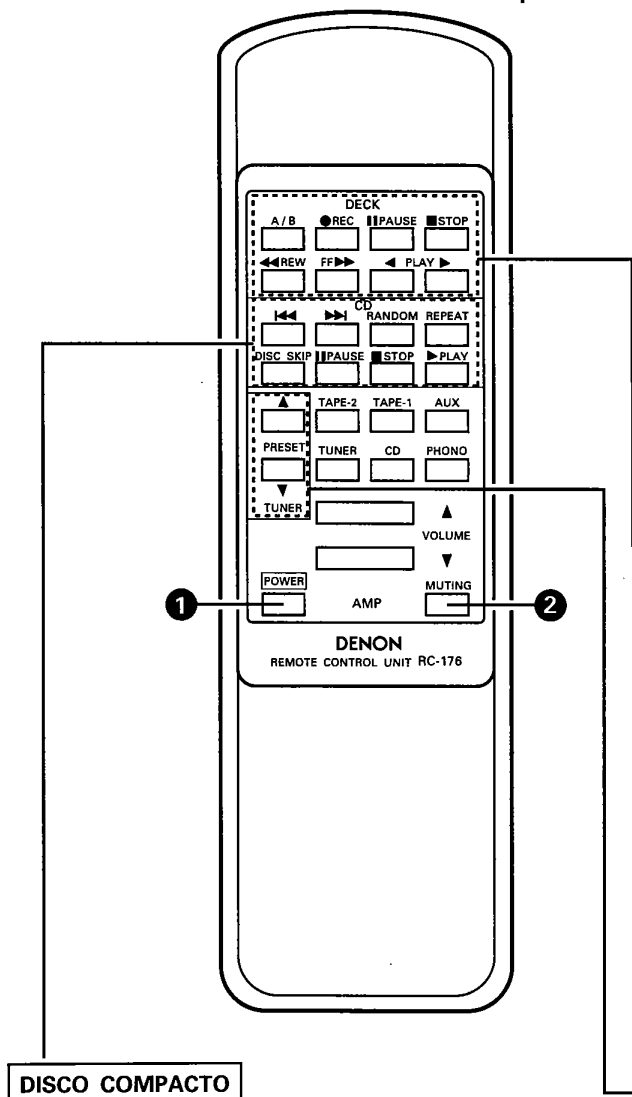
**Além de estar capacitado a operar o amplificador PMA-525R com esta unidade de controle remoto, o usuário poderá também operar um gravador DENON e uma leitora de discos compactos, partindo desta unidade de controle remoto de conveniente sistema total.**

Secção de controle remoto

Unidade de controle remoto de sistema total

A unidade de controle remoto de sistema total opera todas as principais funções do amplificador, tais como mutação de função, controle de volume. Mas isto não é tudo! O mesmo bloco de controle está também capacitado a controlar as funções mais importantes de uma leitora de discos compactos e de um gravador e sintonizador DENON, quando combinados com um PMA-525R para criar um extraordinário ergonômico e versátil sistema, com a total reprodução sonora com que conta o aficionado.

**Unidade de controle remoto RC-176 suprida com PMA-525R**



**1 Botão de corrente POWER**  
 Este botão pode ser utilizado para ligar e desligar a corrente do amplificador. No entanto, a força do amplificador só pode ser ligada ou desligada se aquele se encontrar no modo de espera de força e se for conectado o fio de força.

Este botão não funcionará caso haja um corte de energia, caso o fio condutor não esteja ligado, ou quando usando um cronômetro de áudio.

**2 Botão de emudecedor (MUTING)**  
 Pressionando este interruptor o usuário activará a condição de emudecimento e nenhum som será emitido aos alto-falantes.

**Outros botões**  
 Os outros botões utilizam-se apenas para o modelo PMA-525R e a operação deles é idêntica àquele dos botões correspondentes na unidade.

**PLATAFORMA**

▶ PLAY	Botão de reprodução (PLAY)
◀ PLAY (REV)	Botão de REPRODUÇÃO (RETROCESSO)
■ STOP	Botão de paragem (STOP)
◀◀ REW	Botão de rebobinagem (REWIND)
FF ▶▶	Botão de avanço rápido (FF)
● REC	Consulte as instruções de operação do seu gravador DENON.
PAUSE	Botão de selecção de DECK A/B
A/B W-DECK	

**DISCO COMPACTO**

▶ PLAY	Botão de reprodução
■ STOP	Botão de paragem
◀◀	Botão de busca da trilha em retrocesso
▶▶	Botão de busca da trilha em avanço
RANDOM	Refira-se ao manual de operações do seu leitor de discos compactos DENON
REPEAT	
DISC SKIP	
PAUSE	Botão de pausa

**SINTONIZADOR (TUNER)**

**Botões de pré-posicionamento (PRESET) ⬆**  
 Pressione este botão para mover para cima e para baixo em meio aos números de estação pré-posicionados.

- O controle remoto RC-176 pode controlar leitores de CD e leitores de cassetes fabricados por DENON.
- Note-se que a operação possa ser impossível com certos modelos.
- Os botões estão convenientemente separados em grupos, cada grupo controlando um componente específico. Os grupos são amplificador (AMP), função (FUNCTION), disco compacto (CD), plataforma (DECK) e sintonizador (TUNER), etc.

Para detalhes quanto à operação de outros componentes, consulte as instruções de operação para a leitora de discos cassete e/ou gravador.

**CAUTELA:**

- Se a força for desligada mediante o controle remoto, a unidade será posicionada no modo de espera de força. Desconecte o fio de força quando for ausente por longo tempo.
- Quando no modo de aguardar a corrente, apenas o indicador de silenciamento/aguardar (MUTE/STANDBY LED) ① iluminar-se-á.
- Poderá constatar a existência de operação irregular da unidade de controle remoto, se esta for operada em luz fluorescente e sob exposição directa ao sol, especialmente se esta luz incidir directamente sobre o sensor do controle remoto no amplificador. No entanto, isto não significa defeito, e se acontecer, simplesmente proteja o sensor contra tal luz.

Technical Data (typical value)	Technische Daten (typische werte)	Caractéristiques techniques (valeur caractéristique)	
<p>• <b>POWER AMPLIFIER SECTION</b>  <b>Rated Output Power:</b>                      *1 Both channel driven                      (8 Ω / ohms Load)                      20 Hz to 20 kHz, T.H.D. 0.08%                      (4 Ω / ohms Load)                      DIN, 1 kHz, T.H.D. 0.7%</p> <p>*2 Continuous 52W                      per channel min into 8 Ω / ohms                      from 20 Hz to 20 kHz with                      no more than 0.08% total                      harmonic distortion</p> <p><b>Total Harmonic Distortion:</b>                      (-3 dB at rated output,                      8 Ω / ohms)</p> <p>• <b>PRE AMPLIFIER SECTION</b>  <b>Rated Output:</b>                      (Recout Terminal)</p> <p><b>Input Sensitivity/                      Input Impedance:</b>                      The value in parentheses ( )                      refers to the input impedance                      when SOURCE DIRECT is ON.</p> <p>PHONO:                      CD, TUNER, AUX                      TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA Deviation:</b>                      PHONO:                      Within ±0.5 dB  <b>Maximum Input:</b></p> <p>• <b>OVERALL CHARACTERISTICS</b></p> <p><b>SN Ratio (IHF A Network):</b>                      (input terminals short-                      circuited)                      SOURCE-DIRECT: ON</p> <p><b>Tone Control Adjustable                      Range:</b>                      BASS                      TREBLE  <b>Variable Loudness:</b></p> <p>• <b>OTHERS</b>  <b>Power Supply</b></p> <p><b>AC Outlets</b>                      Switched×2:</p> <p>Unswitched×1:</p> <p><b>Power Consumption</b></p> <p><b>Dimensions (W)×(H)×(D)</b></p> <p><b>Net Weight</b></p> <p><b>REMOTE CONTROL UNIT                      (RC-176)</b>  <b>Remote control system:</b>                      Infrared pulse system  <b>Power supply:</b>                      3V DC, Two size R6P ("AA")                      dry cell batteries  <b>External dimensions:</b>  <b>Weight:</b></p>	<p>• <b>LEISTUNGSENDS VERSTÄRKER</b>  <b>Nenn-Ausgangsleistung:</b>                      *1 Beide Kanäle betriebeem                      (an 8 Ω / Ohm)                      20 Hz bis 20 kHz, T.H.D. 0,08%                      (an 4 Ω / Ohm)                      DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7%</p> <p>*2 Fortlaufend 52W                      pro Kanal min. zu 8 Ω / Ohm von                      20 Hz bis 20 kHz mit einem                      Gesamtklirrfaktor von nicht                      mehr als 0,08%.</p> <p><b>Gesamtklirrfaktor:</b>                      (-3 dB bei Nennausgang,                      8 Ω / Ohm)</p> <p>• <b>VORVERSTÄRKER</b>  <b>Nenn-Ausgangsleistung:</b>                      (Aufnahme-Ausgangsbuchse)</p> <p><b>Eingangsempfindlichkeit/                      Eingangsimpedanz:</b>                      Der in Klammern ( ) angegebene                      Wert bezieht sich auf die Eingangs-                      impedanz, wenn der Quellen-                      Direktschalter (SOURCE DIRECT)                      eingeschaltet (ON) ist.</p> <p>PHONO:                      CD, TUNER, AUX                      TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>Abweichung von der                      RIAA-Kennlinie:</b> PHONO:                      Innerhalb ±0,5 dB  <b>Maximaler Eingang:</b></p> <p>• <b>GESAMTEIGENSCHAFTEN</b></p> <p><b>Signal/Rauschabstand                      (IHF-A-Weiche):</b>                      (Eingänge kurzgeschlossen)</p> <p>SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Klangregelbereich:</b>                      TIEFEN (BASS)                      HÖHEN (TREBLE)  <b>Physiologischer Lautstärkereglер:</b></p> <p>• <b>SONSTIGES</b>  <b>Netzspannung und- frequenz</b></p> <p><b>Wechselstrom-Ausgänge</b>                      Geschaltet×2:</p> <p>Ungeschaltet×1:</p> <p><b>Leistungsaufnahme</b></p> <p><b>Abmessungen (B)×(H)×(T)</b></p> <p><b>Nettogewicht</b></p> <p><b>FERNBEDIENUNGSGERÄT                      (RC-176)</b>  <b>Fernbedienungs-System:</b>                      Infrarot-Impulse  <b>Stromversorgung:</b>                      3V Gleichstrom, zwei Trockenzelle-                      Batterien vom format R6 (AA)  <b>Außere Abmessungen:</b>  <b>Gewicht:</b></p>	<p>• <b>PARTIE AMPLIFICATEUR                      DEPUISSANCE</b>  <b>Puissance nominale:</b>                      *1 Entraînement deux canaux                      (charge 8 Ω / ohms)                      20 Hz à 20 Hz, D.H.T. 0,08%                      (charge 4 Ω / ohms)                      DIN, 1 kHz, D.H.T. 0,7%</p> <p>*2 52W en continu par                      canal sur min. 8 Ω / ohms de                      20 Hz à 20 kHz avec une                      distorsion harmonique totale                      de 0,08% ou moins.</p> <p><b>Distorsion harmonique totale:</b>                      (-3 dB à la sortie nominale,                      8 Ω / ohms)</p> <p>• <b>PRE-AMPLI</b>  <b>Puissance nominale:</b>                      (Borne de sortie d'enregistre-                      ment)  <b>Sensibilité d'entrée/                      impédance d'entrée:</b>                      La valeur entre parenthèses ( )                      se rapporte à l'impédance d'entrée                      lorsque la touche de source                      directe (SOURCE DIRECT) est sur                      la position sous tension (ON).</p> <p>PHONO:                      CD, TUNER, AUX                      TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>Variation RIAA:</b>                      PHONO:                      Inf. à ±0,5 dB  <b>Entrée max.:</b></p> <p>• <b>CARACTERISTIQUES                      GENERALES</b>  <b>Rapport signal/bruit</b>                      (reseau IHF A):                      (Bornes d'entrée court-circuitées)</p> <p>SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Gamme de réglage de tonalité:</b>                      GRAVES                      AIGUS  <b>Commande de compensation                      physiologique:</b></p> <p>• <b>AUTRES</b>  <b>Alimentation</b></p> <p><b>Prises secteur (AC)</b>                      Commutées×2:</p> <p>Non commutées×1:</p> <p><b>Consommation</b></p> <p><b>Dimensions (L)×(H)×(D)</b></p> <p><b>Poids</b></p> <p><b>UNITE DE TELECOMMANDE                      (RC-176)</b>  <b>Système de télécommande:</b>                      Système à impulsion infrarouge  <b>Alimentation:</b>                      3V CC, deux piles sèches                      de format R6P ("AA")  <b>Dimensions extérieures:</b>  <b>Poids:</b></p>	<p>52W + 52W                      85W + 85W</p> <p>52W</p> <p>0.02%</p> <p>150 mV</p> <p>2.5 mV/47 kΩ /kohms                      150 mV/30 kΩ /kohms                      (150 mV/25 kΩ /kohms)</p> <p>20 Hz ~ 20 kHz                      PHONO                      160 mV/1 kHz</p> <p>PHONO:                      MM: 86 dB                      (at 5 mV input)</p> <p>CD, TUNER, AUX                      TAPE-1, TAPE-2: 107 dB</p> <p>100 Hz ±8 dB                      10 kHz ±8 dB                      50 Hz +10 dB                      10 kHz +5 dB</p> <p>AC 230V/50 Hz                      (For Europe and Australia)                      AC 120V/60 Hz                      (For U.S.A. and Canada)                      AC 110/220/230V, 50/60 Hz                      (For Multiple)</p> <p>100W (Total) (For Europe and Multi                      voltage models, except the U.K. model)                      120W (Total) (For U.S.A. and Canada                      models)                      100W (For Europe and Multi Voltage                      models, except the U.K. model)                      240W (For U.S.A. and Canada                      models)                      185W (IEC)                      3.0A (U.S.A., and Canada models)</p> <p>434(W)×120(H)×282(D)mm                      (17-3/32"×4-22/32"×11-3/32")                      6.2 kg (13 lbs 11 oz)</p> <p>55(W)×194(H)×18(D)mm                      (2-11/64"×7-41/64"×45/64")                      100 g (about 3.5 oz)                      (including batteries)</p>

Note: \*1 For Europe and Multi-Voltage      Hinweis: \*1 Für Europa und Mehrspannung      Note: \*1 Pour les modèles pour l'Europe et multi-tension  
 \*2 For U.S.A. and Canada                      \*2 Für die USA und Kanada                      \*2 Pour les U.S.A. et le Canada

- Specifications and contents are subject to change without notice for purposes of improvement.
- Änderungen des Inhalts und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung vorbehalten.
- Spécifications et contenu sont sujets à modification sans préavis.

Specifiche (valori tipici)	Datos Técnicos (valor típico)	Technische gegevens (kenmerkende waarde)	
<p>● <b>SEZIONE DELL'AMPLIFICATORE DI POTENZA</b> Potenza di uscita nominale: *1 Portata di ambedue i canali (8 Ω / ohm carico), 20 Hz a 20 kHz, D.A.T. 0,08% (4 Ω / ohm carico) DIN 1 kHz, D.A.T. 0,7%</p> <p>*2 52W continuamente per canale ad 8 Ω / ohm min., da 20 Hz a 20 kHz con una distorsione armonica totale inferiore a 0,08%.</p> <p><b>Distorsione armonica totale:</b> (-3 dB ad un'uscita nominale, de 8 Ω / ohm)</p> <p>● <b>PREAMPLIFICATORE</b> Uscita nominale: (Terminali di uscita per registrazione) Sensibilità di ingresso / Impedenza di ingresso: Il valore tra parentesi ( ) si riferisce all'impedenza di ingresso quando la funzione dell'effetto diretto (SOURCE DIRECT) è stata attivata (ON). PHONO CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA Deviazione:</b> PHONO: Entro ±0,5 dB Ingresso massimo:</p> <p>● <b>CARATTERISTICHE GENERALI</b> <b>Rapporto segnale / rumore (rete IHF A)</b> (I terminali di ingresso sono cortocircuitati) SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Gamma di regolazione del controllo del tono:</b> BASSI ACUTI <b>Controllo del loudness:</b></p> <p>● <b>ALTI</b> Alimentazione</p> <p><b>Prese di uscita CA</b> Commutabilex2:</p> <p>Non commutabilex1:</p> <p><b>Consumo</b></p> <p><b>Dimensioni (L)×(A)×(P)</b> <b>Peso netto</b> <b>TELECOMANDO (RC-176)</b> <b>Sistema di controllo a distanza:</b> Sistema ad impulsi infrarossi <b>Alimentazione:</b> 3V CC, due batterie a secco della misura R6 (AA) <b>Dimensioni esterne:</b> <b>Peso:</b></p>	<p>● <b>SECCIÓN AMPLIFICADORA DE PODER</b> Potencia nominal: *1 Ambos canales exitados (Carga 8 Ω / ohmios) 20 Hz a 20 kHz, D.A.T. 0,08% (Carga 4 Ω / ohmios) DIN 1 kHz, D.A.T. 0,7%</p> <p>*2 Min. 52W continuos por canal, a min. 8 Ω / ohmios, desde 20 Hz a 20 kHz, con no más de 0,08% de distorsión armónica total.</p> <p><b>Distorsión armónica total:</b> (-3 dB a una salida nominal 8 Ω / ohmios)</p> <p>● <b>PREAMPLIFICADOR</b> Potencia nominal: (Terminal REC OUT)</p> <p><b>Sensibilidad de entrada / Impedancia de entrada:</b> El valor entre paréntesis ( ) hace referencia a la impedancia de entrada cuando el interruptor SOURCE DIRECT está activado. PHONO CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>Variación RIAA:</b> PHONO: Dentro de ±0,5 dB <b>Entrada máxima:</b></p> <p>● <b>CARACTERÍSTICAS GENERALES</b> <b>Relación señal / ruido (red IHF A):</b> (terminales de entrada cortocircuitados) SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Gama de regulación de tonos</b> BAJOS AGUDOS <b>Control de sonoridad:</b></p> <p>● <b>OTROS</b> Fuente de energía</p> <p><b>Salidas de CA</b> Con interruptorx2:</p> <p>Sin interruptorx1:</p> <p><b>Consumo de energía</b></p> <p><b>Dimensiones (ancho)×(alto)×(profundidad)</b> <b>Peso neto</b> <b>UNIDAD DE CONTROL REMOTO (RC-176)</b> <b>Sistema de control remoto:</b> Sistema de impulsos infrarrojos <b>Alimentación:</b> 3V CC Dos pilas secas R6 (AA) <b>Dimensiones externas:</b> <b>Peso:</b></p>	<p>● <b>VERMOGENSVERSTERKER-GEDEELTE</b> <b>Nominaal uitgangsvermogen:</b> *1 Beide kanalen aangedreven (8 Ω / ohm belasting) 20 Hz t/m 20 kHz, T.H.V. 0,08% (4 Ω / ohm belasting) DIN, 1 kHz, totale harmonische vervorming 0,7%</p> <p>*2 Doorlopend 52W per kanaal min., bij minstens 8 Ω / ohm van 20 Hz t/m 20 kHz met niet meer dan 0,08% totale harmonische vervorming.</p> <p><b>Totale harmonische vervorming:</b> (-3 dB bij nominale uitgang, 8 Ω / ohm)</p> <p>● <b>VOORVERSTERKERGEDEELTE</b> <b>Nominale uitgang:</b> (opname-uitgangsaansluiting)</p> <p><b>Ingangsgevoeligheid / Ingangsimpedantie:</b> De waarde die tussen haakjes wordt aangegeven ( ) verwijst naar de ingangsimpedantie indien de SOURCE DIRECT-functie is ingeschakeld (ON). PHONO CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA-afwijking:</b> PHONO: Binnen ±0,5 dB <b>Maximum ingang:</b></p> <p>● <b>GLOBALE KENMERKEN</b> <b>Signaal-tot-ruis verhouding (IHF A netwerk):</b> (Ingangsaansluitingen kortgesloten) SOURCE DIRECT: ON</p> <p><b>Instelbaar bereik toonregeling:</b> Lage tonen (BASS): Hoge tonen (TREBLE): <b>Loudness-regelaar:</b></p> <p>● <b>ANDERE</b> <b>Voedingsbron</b></p> <p><b>Netuitgangen (AC)</b> Geschakeldx2:</p> <p>Niet-geschakeldx1:</p> <p><b>Stroomverbruik</b></p> <p><b>Afmetingen (B)×(H)×(D)</b> <b>Netto gewicht</b> <b>AFSTANDSBEDIENING (RC-176)</b> <b>Afstandsbedieningssysteem:</b> Infrarood impulssysteem <b>Voedingsbron:</b> 3V gelijkstroom twee droge cel batterijen formaat R6 (AA) <b>Buitenafmetingen:</b> <b>Gewicht:</b></p>	<p>52W + 52W 85W + 85W</p> <p>52W</p> <p>0.02%</p> <p>150 mV</p> <p>2,5 mV/47 kΩ / kohms 150 mV/30 kΩ / kohms (150 mV/25 kΩ / kohms)</p> <p>20 Hz~20 kHz PHONO 160 mV/1 kHz</p> <p>PHONO: 86 dB MM: 86 dB (at 5 mV input)</p> <p>CD, TUNER, AUX TAPE-1, TAPE-2: 107 dB</p> <p>100 Hz ± 8 dB 10 kHz ± 8 dB 50 Hz + 10 dB 10 kHz + 5 dB</p> <p>AC 230V/50 Hz (For Europe and Australia) AC 120V/60 Hz (For U.S.A. and Canada) AC 110/220/230V, 50/60 Hz (For Multiple)</p> <p>100W (Total) (For Europe and Multi Voltage models, except the U.K. model) 120W (Total) (For U.S.A. and Canada models) 100W (For Europe and Multi Voltage models, except the U.K. model) 240W (For U.S.A. and Canada models) 185W (IEC) 3.0A (U.S.A., and Canada models)</p> <p>434(W)×120(H)×282(D)mm (17-3/32"×4-23/32"×11-3/32") 6.2 kg (13 lbs 11 oz)</p> <p>55(W)×194(H)×18(D)mm (2-11/64"×7-41/64"×45/64") 100 g (about 3.5 oz) (including batteries)</p>

**Nota:** \*1 Per Europa e il modello a voltaggio multiplo  
\*2 Per USA e Canada

**Nota:** \*1 Para Europa y multi-voltaje  
\*2 Para los EEUU y Canadá

**Opmerkingen:** \*1 Voor Europa en modellen met meervoudige spanning  
\*2 Voor VSA en Canada

- Il disegno e le specifiche si intendono soggetti a modifica senza preavviso.
- El diseño y especificaciones estan sujetos a cambio sin previo aviso.
- Technische gegevens en inhoudsopgave onder voorbehoud.

Tekniska data (typvärden)	Dados técnicos (valor típico)	
<p>• <b>EFFEKTÖRSTÄR-KARDEL</b></p> <p><b>Nominell uteffekt:</b> *1 Båda kanaler drivna (8 Ω /ohm belastn.) 20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,08% (4 Ω /ohm belastn.) DIN 1 kHz, T.H.D. 0,7%</p> <p>*2 Kontinuerligt min. 52W per kanal, vid 8 Ω /ohm från 20 Hz till 20 kHz med maximalt 0,08% total harmonisk distorsion.</p> <p><b>Total harmonisk distorsion:</b> (-3 dB vid märkuteffekt, 8 Ω /ohm)</p> <p>• <b>FÖRFÖRSTÄR-KARDEL</b> <b>Nominell utspänning:</b> (Bandutgång)</p> <p><b>Ingångsimpedans:</b> Värdet inom parentes ( ) gäller ingångsimpedansen med direkttangenteren (SOURCE DIRECT) i läge ON. PHONO: CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2:</p> <p><b>RIAA avvikelser:</b> PHONO: inom ±0,3 dB</p> <p><b>Max. ingångsspänning:</b></p>	<p>• <b>SEÇÃO DE AMPLIFICADOR DE FORÇA</b> <b>Força de saída calculada:</b> *1 Impulsionados ambos os canais (carregamento de 8 Ω /ohm) 20 Hz a 20 kHz, T.H.D. 0,08% (carregamento de 4 Ω /ohm) DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7% *2 Mínimo contínuo de 52W por canal, dentro de 8 Ω /ohm de 20 Hz a 20 kHz com uma distorção harmônica total não superior a 0,08%.</p> <p><b>Distorsão harmônica total</b> (-3 dB a uma saída calculada, 8 Ω /ohm)</p> <p>• <b>SEÇÃO DO PRÉ-AMPLIFICADOR</b> <b>Saída calculada:</b> (Terminal de gravação externa)</p> <p><b>Sensitividade da entrada/ impedância da entrada:</b> O valor entre parênteses ( ) refere-se à impedância de entrada quando estiver ligado (ON) o comando de direcção de fonte (SOURCE DIRECT). FONO (PHONO): Disco compacto, sintonizador, auxílio, Fita-1, Fita-2 (CD, TUNER, AUX, TAPE-1, TAPE-2):</p> <p><b>Desvio de RIAA:</b> Fono (PHONO): Dentro dos limites de ±0,3 dB</p> <p><b>Entrada máxima:</b></p>	<p>52W + 52W</p> <p>85W + 85W</p> <p>52W</p> <p>0.02%</p> <p>150 mV</p> <p>2.5 mV/47 kΩ /kohms 150 mV/30 kΩ /kohms (150 mV/25 kΩ /kohms)</p> <p>20 Hz~20 kHz PHONO 160 mV / 1 kHz</p>
<p>• <b>GEMENSAMMA KARAKTRISTIKA</b> <b>Störavstånd (IHF A-nät):</b> (ingångar kortslutna)</p> <p>SOURCE DIRECT: ON (Direktomkopplare)</p> <p><b>Tonkontrollernas regleringsområde:</b> BAS DISKANT</p> <p><b>Loudnesskontroll:</b></p>	<p>• <b>CARACTERÍSTICAS GERAIS</b> <b>Proporção de SN (Rede IHF A):</b> (Terminais de entrada de curto circuito) Direcção da fonte (SOURCE DIRECT): ligada (ON)</p> <p><b>Variação ajustável do controlo do tom:</b> Baixo (BASS) Agudo (TREBLE)</p> <p><b>Controlo de intensidade sonora:</b></p>	<p>PHONO: MM: 86 dB (at 5 mV input)</p> <p>CD, TUNER, AUX TAPE-1, TAPE-2: 107 dB</p> <p>100 Hz ± 8 dB 10 kHz ± 8 dB 50 Hz + 10 dB 10 kHz + 5 dB</p>
<p>• <b>ÖVRIGT</b> <b>Strömart</b></p> <p><b>El-uttag (AC)</b> Strömbrytarkopplad x2:</p> <p>Icke-strömbrytarkopplad x1:</p> <p><b>Effektförbrukning</b></p> <p><b>Mått (B)×(H)×(D)</b></p> <p><b>Nettovikt</b></p> <p><b>FJÄRRKONTROLLEN (RC-176)</b> <b>Fjärrkontrollsystem:</b> infraröd puls</p> <p><b>Spänningskälla:</b> 3 V likspänning. Två torrbatterier typ R6 (AA)</p> <p><b>Yttremått:</b> <b>Vikt:</b></p>	<p>• <b>OUTROS</b> <b>Fornecimento de força</b></p> <p><b>Tomadas de corrente alternada</b> Ligado x2:</p> <p>Desligado x1:</p> <p><b>Consumo de força</b></p> <p><b>Dimensões (E) × (A) × (P)</b></p> <p><b>Peso líquido</b></p> <p><b>UNIDADE DE COMANDO A DISTÂNCIA (RC-176)</b> <b>Sistema de comando à distância:</b> Sistema de pulsos infravermelhos</p> <p><b>Fornecimento de energia:</b> 3 V CC, duas baterias do tamanho R6P ("AA") pilha seca</p> <p><b>Dimensões externas:</b> <b>Peso:</b></p>	<p>AC 230V/50 Hz (For Europe and Australia) AC 120V/60 Hz (For U.S.A. and Canada) AC 110/220/230V, 50/60 Hz (For Multiple)</p> <p>100W (Total) (For Europe and Multi Voltage models, except the U.K. model) 120W (Total) (For U.S.A. and Canada models) 100W (For Europe and Multi Voltage models, except the U.K. model) 240W (For U.S.A. and Canada models) 185W (IEC) 3.0A (U.S.A., and Canada models)</p> <p>434(W)×120(H)×282(D)mm (17-3/32"×4-23/32"×11-3/32") 6.2 kg (13 lbs 11 oz)</p> <p>55(W)×194(H)×18(D)mm (2-11/64"×7-41/64"×45/64") 100 g (about 3.5 oz) (including batteries)</p>

**Observera:** \*1 För Europa och modeller  
med spänningsväljare  
\*2 För USA och Kanada

**Nota:** \*1 Para a Europa e  
multi-voltagem  
\*2 Para os EUA e Canadá

- Rätten till ändringar förbehålles.
- Visando aperfeiçoamentos, as especificações e funções estão sujeitas a mudança sem notificação prévia.



**ENGLISH**

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

- (1) Operating Instructions ..... 1
- (2) Remote Control Unit (RC-176) ..... 1
- (3) Batteries R6P (AA) ..... 2

**DEUTSCH**

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:

- (1) Bedienungsanleitung ..... 1
- (2) Fernbedienung (RC-176) ..... 1
- (3) Batterien vom Typ R6P (AA) ..... 2

**FRANCAIS**

Veuillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

- (1) Mode d'emploi ..... 1
- (2) Unité de télécommande (RC-176) ..... 1
- (3) Piles R6P (AA) ..... 2

**ITALIANO**

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione.

- (1) Libretto delle istruzioni ..... 1
- (2) Telecomando (RC-176) ..... 1
- (3) Batterie R6P (AA) ..... 2

**ESPAÑOL**

Por favor verifique asegurándose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal.

- (1) Manual de instrucciones ..... 1
- (2) Unidad de control remoto (RC-176) ..... 1
- (3) Pilas R6P (AA) ..... 2

**NEDERLANDS**

Kontroleer of de volgende accessoires bij het hoofdtoestel in de doos zijn verpakt:

- (1) Gebruiksaanwijzing ..... 1
- (2) Afstandsbediening (RC-176) ..... 1
- (3) Batterijen R6P (AA) ..... 2

**SVENSKA**

Kontrollera att följande, förutom huvudapparaten, finns med i kartongen.

- (1) Bruksanvisning ..... 1
- (2) Fjärrkontroll (RC-176) ..... 1
- (3) Batterier R6P (AA) ..... 2

**PORTUGUÊS**

Certifique-se de que as seguintes peças estão incluídas na embalagem fora da unidade principal:

- (1) Instruções de operação ..... 1
- (2) Unidade de controle remoto (RC-176) ..... 1
- (3) Baterias R6P (AA) ..... 2

**MEMO:**

## DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio por favor diríjirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.
- Favor contactar um de nossos centros de serviços internacionais, abaixo listados, para consulta de serviços de acompanhamento.

<b>Australia</b>	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
<b>Austria</b>	Digital-Professional-Audio Vertriebsges.m.b.H., 1170 Wien, Rupertusplatz 3 Tel: 0222-4501006~9, Fax: 0222-457679
<b>Belgium</b>	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 13, 2018 Antwerpen 1, België Tel: 03-237-3607
<b>Canada</b>	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 905-475-4085
<b>Denmark</b>	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
<b>Finland</b>	Suomen Hi-Fi Klubi OY Nylandsgatan 4-6, Helsingfors Tel: 0644401
<b>France</b>	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
<b>F.R. Germany</b>	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 40880 Ratingen Tel: 02102-4985-0
<b>Greece</b>	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
<b>Hong Kong</b>	Denon Hong Kong Ltd., 11/F North, Somerset House 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong Tel: 516-6862, Fax: 516-5940
<b>Iceland</b>	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
<b>Indonesia</b>	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel: 3852720
<b>Italy</b>	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
<b>Malaysia</b>	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel: 719 3957
<b>Mexico</b>	Labrador, S.A. de C.V. Zamora No. 154 Col. Condesa 06140 Mexico, D.F. Tel: 286 55 09 Fax: 286 34 62
<b>Netherlands</b>	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-611-4957
<b>New Zealand</b>	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
<b>Norway</b>	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
<b>Philippines</b>	Avesco Marketing Corporation, Aurora Blvd. cor Yale, Cubao, Q.C., PHILS. Tel: 912-8881, Fax: 912-2999
<b>Portugal</b>	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
<b>Singapore</b>	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel: 278-4411
<b>Spain</b>	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
<b>Sweden</b>	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
<b>Switzerland</b>	Diethelm & Co., AG. Grindelsstrasse 5, 8303 Bassersdorf Tel: 01-838-1611
<b>Taiwan R.O.C.</b>	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax: (886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
<b>Thailand</b>	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhuvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakranong, Bangkok 10110 Tel: 256-0000
<b>United Kingdom &amp; Eire</b>	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
<b>U.S.A.</b>	DENON ELECTRONICS, a Division of Denon Corporation (U.S.A.) 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213

- \* If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- \* Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- \* S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- \* Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- \* Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
- \* Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
- \* Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.
- \* Se não existir um centro de serviços em sua área local, consulte o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

H41111

**NIPPON COLUMBIA CO., LTD.**

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN  
Telephone: (03) 3584-8111  
Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591